

# Déli Hírlap

A bánási magyarság napilapja, mely a kora reggeli órákban jelenik meg a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével  
**Dr. VUCHETICH ENDRE**  
 vezetésével.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
**TIMIȘOARA**  
 I., Bratianu-tér 3.

A Timis-Torontal-i törvényszék időszaki lapok nyilvántartásában történt bejegyzés száma: 83 (Dos. No. 934/1938.) Telefon: 23—10.  
**Dr. VARNAY ELEMÉR**  
 felelős szerkesztő.

## Villámháboru helyett blokád

Olaszországban rádióbeszédet intéztek a hadsereghez, amelyben kijelentették, hogy az Anglia elleni döntő támadás megkezdődött. Ez a támadás azonban nem bír villámháború jellegével, mert nagy szerepe lesz abban a blokádnak is. Ez a fordulat bizonyára igen kínosan érinti Angliát, amely a villámháborúra számított és ennek megfelelően építette ki védelmi rendszerét a legutóbbi időben. Londonban a megszigorított blokád alkalmazása a legnagyobb megdöbbenést váltotta ki. A német hadvezetés szempontjából viszont nagyon is előnyös a blokáddal kibővített, hosszabban tartó háború. Ez alkalommal ugyanis az idő már nem Angliának, hanem Németországnak dolgozik. A lassan felálló módszert lehetővé tette úgy a politikai, mint a katonai helyzet előnyös kialakulása. Anglia számára Franciaország kiharadása a végső összecsapásból olyan következtetéseket jelent, amelyek egyenesen felmérhetetlenek. Lassuk tehát ezeket a következőkben!

Ami a légi haderőt illeti, a francia haderő kikapcsolódása körülbelül ötven százalékos esést jelent. A francia légiflotta majdnem egyforma erős volt az angollal. Így tehát felére apadva végzetes lehet Anglia számára a döntő összecsapás a levegőben. A francia tengeri haderő is az angol flotta harminc százalékát tette ki. Az angol flotta még így is páratlanul erős, de viszont a végtelenségig es sem tudja azokat a veszteségeket elviselni, amelyeket a szakadatlan német támadások okoznak úgy tengeren, mint a levegőben. A legutolsó két hét folyamán 430.000 tonnatartalmú angol hajóürről süllyesztettek el a német repülőök és búvárhajók. Igen nagy jelentőségű a cambridgei vasúti csomópont szakadatlan bombázása is, amely lehetővé teszi bizonyos idő múlva, hogy a nyolc millió lélekszámú angol főváros minden élelmiszertől és egyéb utánpótlástól elesik. Idővel tehát ez a hadviselési módszer is odavezet, mint a villámháború, nem követelve ennek óriási véráldozatait.

Szárazföldi haderő tekintetében az angolok a németekhez mérve úgyszólván felkészületlenek. Nem tudják már megteremteni azt, amit a németek hét évi szakadatlan munkával megvalósítottak. A legmesszibbmenő áldozatokkal sem tudnának huszonöt-harminc hadoszálynál többet harcra vetni, maradna tehát az arány egy a hat-hoz. Viszont az a tény, hogy a németek Norvégiától egészen a spanyol határig urai ma már a tengerpartnak, még csak hatályosabbá teszi az Anglia elleni blokádot. Ilyen körülmények között, ilyen szörnyű terhelésekkel, nagyon nehéz eldönteni, bízik-e még Anglia a harc szerencsés végső kimenetelében, vagy már csak becsületből küzd, mert multja erre kotelezi. Az angol birodalom nem bír el egy vereséget, még egy kapitulációt sem, ezért az angol kitarítás merlegelésénél mindig számolni kell azzal, hogy ez nagyrészt kényszerű elszántságból is fakad, ami néha esodálatosan heroikus magatartásra ösztönözhet.

Vizsgáljuk most meg a német kitarást. Hitler két héttel ezelőtt tartott beszédében kifejtette, hogy borzalmasnak tartana egy olyan összecsapást, amelynek mindkét részről a legpéldátlanabb véráldozatokkal kellene járnia, de elmondotta azt is, hogy nem mondhat le arról az összeütközésről, ha nem fogadják el utolsó ajánlatát. Uglátszik két hét eseményeinek alakulása arra a felismerésre vezetett, hogy ugyanaz a cél elérhető a villámháború irtozatos áldozatai nélkül is, a szigorított blokád alkalmazásával. Az Anglia ellen folytatott hadműveletek tehát a blokáddal is kimélyülnek. Így talán elkerülhető lesz az újabb, minden eddigénél nagyobb vérontás és ebben a relatív türelmi időben talán még megérthetik az a felismerés is, amely az egyezkedés útját itéli jobbnak, a anyargató, meddő harcnál.

# Felmorzsolódik a brit légiflotta

## Felvonult a német légi haderő az angol sziget megtámadására

**A Rador hírszolgálati ügynökség jelentése**

Berlinből jelentik: Jólértesült körökben kijelentették, hogy az Anglia elleni harc utolsó szakaszában a német légi flottának elhatározó szerepe lesz. A német légierők Brest kikötőjétől egészen az északnordvégiai partokig számos támaszponttal rendelkeznek és ezek javarésze olyan közel van az angol partokhoz, hogy bármely pillanatban hatalmas és meglepetésszerű támadás indulhat az angol szigetek ellen. Nem szabad elfeledni — mondják, — hogy Anglia nem használhatja légi erjét a szigetország védelmében,

mert az Olaszországgal folytatott háború jelentős számú gépet elvon.

A német flottának az az előnye is megvan, hogy a katonai célpontok Angliában összpontosítva vannak, míg Németországban a hadfelszerelési gyárak a birodalom különböző részeiben fekszenek. Mindenesetre a brit légiflotta nem sokára már nem lesz abban a helyzetben, hogy megmérkőzzék a német repülőökkel.

## Zuhanó repülőgépek elsüllyeszti a doweri kikötőben levő hajókat

Berlinből jelenti a DNE: Német zuhanóbombázó repülőgépek megtámadták a doweri kikötőben horgonyzó hajókat, amelyeket annyira megrongáltak, hogy minden valószínűség szerint mind a négy hajó elsüllyedt. A La Manche-csatorna felett heves légi harc folyt és ennek során 12 Spitfire és 3 Hurricane típusú angol gépet lelőttek, ugyanakkor 3 német gép pusztult el. A délnyugatangliai partok közelében elsüllyesztettek egy 10.000 tonnás ellenséges cirkálót és egy 1000 tonnás kereskedelmi hajót. A brit légiflotta újabb megtámadta Nyugat és Északnyugatnémetországot, ahol Düsseldorfban nem katonai célpontokat bombáztak. Ott lakóház súlyosan megrongálódott. Offenbachban két ház sérült meg ellenséges bombatámadás következtében.

### HALOTTAKAT BOMBÁZNAK AZ ANGOLOK

Berlinből jelentik: Julius 22-ről 23-ra virradó éjjel az angolok egy északnyugati német városban a temetőt bombázták, ahol négy sírt megrongáltak, a rákövetkező éjjel ugyanitt száz sírt semmisítettek meg. Egy másik nyugatnémetországi városban az angol bombák egy templomot

romboltak szét és itt egy polgári személy meghalt több életét veszítette. Egy északnémetországi városban egy bomba az iskolaudvarban zuhant le, ahol szerencsére nem tartózkodtak gyermekek.

### FRANCIAELLENES HANGULAT SPANYOLORSZÁGBAN

Madridból jelentik: Egész Spanyolországban erős franciaellenes hangulat uralkodik, főként annak következtében, mert a megnevezett területéről olyan hírek érkeznek, hogy a francia nép zöme nem hisz legyőzetésükben és a régi szellem szolgálatában elvetik a nemzeti gondolatot. Az az általános spanyol vélemény, hogy a francia nép soha nem érzett együtt a spanyol nép fájdalmával.

### MERT MONDOTT LE AVENOL A NÉPSZÖVETSÉGI TITKÁRSÁGRÓL

Vichyből jelentik: Mint ismeretes, Avenol, a Népszövetség titkára lemondott állásáról. Beavatott francia kormánykörök úgy tudják, hogy ez a lemondás Baudoin francia külügyminiszter nyílt parancsára történt. Ezzel is dokumentálni óhajtott a francia kormány, hogy Franciaország nem kíván tagja lenni a Népszövetségnek.

## Daladier és társai megjelennek a rendkívüli törvényszék előtt

Vichyből jelentik: A hétfő esti titkos francia minisztertanács összeállította azt a rendkívüli törvényszéket, amely a legfőbb semmitörvényszék bírái közül áll és ítélni hivatott az 1939-es háború kitöréséért, valamint a hadműveletek vezetéséért felelős férfiak ellen. A rendkívüli törvényszék a közeli napokban kezdi meg tárgyalásait és a bíróság előtt egyelőre a következő vádlottak jelennek meg: Daladier, Gamelin, Reynaud, Leon Blum, George Mandel, Pierre Cot és Guy la Chambre.

### EGY AMERIKAI ŐRNAGY, AKI EDDIG IS ROSSZ JÓSNAK BIZONYULT...

Milánóból jelentik: A Corriere della Sera mai számában perbeszél egy amerikai őrnagy, katonai szakértő legújabb cikkével, aki annak idején is rossz jósnak bizonyult, mert úgy vélte, hogy az olaszok elvesztik az abesszin háborút. Az amerikai őrnagy most azt állítja, hogy az olaszok nem tudják saját támpontjaikról elindulva támadni Gibraltárt, hanem eelőre spanyolországi támpontokat kell felhasználniok.

## Az angolok ismét elvesztettek egy repülőgépanyahajót

Rómából jelentik: Az olasz főhadiszállás 51. számú jelentése: Tegnap egész napon át folytak az olasz légítámadások a Földközi-tengeren, melynek során több hadihajó kíséretében levő gőzöst, köztük egy repülőgépanyahajót megromgáltunk. Több angol hajóegység kigyulladt a bombatalálatok következtében. Az angol anyahajóról felszálló angol repülőgépek közül egyet

lelőttünk, egy sajtó gépiünk eltűnt. Északafrikában Kurung körüli nagyobb csatározások folytak. Foglyul ejtettünk egy ellenséges hadtáposzlopot élelmiszer, fegyver és lőszer tartalékkal együtt. Adem kikötőjét eredményesen bombáztuk és egy ott horgonyzó hajót súlyos bombatalálat ért.

## A minden lében kanál szomszédok kiméretlenül belekönyökölnek magánéletünk kellős közepébe

A szomszédok is emberek. Így tehát nekik is megvan a maguk hibája. Mit tudja a Belvarosban lakó, hogy a másik bérkaszárnnyában ki lakik, hogy mit jelent szomszédokkal körülvéve lenni a külvárosokban. A szomszédok a legjobb erkölcsellenőrök. Senki sem teheti ki a lábát a házból, az ő tudtuk nélkül, Senki sem jöhet látogatába anélkül, hogy ők ki ne nyomozzák, ki az, aki jött, miért jött és miért nem jött másvalakkal. Miért jött pont mostan és miért nem jött máskor. Miért jött ebben a ruhában és miért nem másban. Ha egy férfi betéved lányos házába, házasságról rebesgetnek. Ha nő alkalmazzott öt perccel tovább marad valahol, titokzatos jeleket vált a becses szomszédság.

Minden uccában van legalább egy olyan ember, akinek az az életcélja, hogy az ablakban könyököl. Ez aztán tud mindent. Pontosan számontartja a járókelőket és nem lehet tőle olyat kérdezni, amire pontos feleletet ne adna.

Milyen lelkiismeretes az az ellenőrzés, bizonyítja a következő eset. Elromlott a csengőnk. A becsengetőknek, akik a külvárosi mozi előadása után tömegesen nyomogatják a csengőgombot, sikerült tükre tenniük. Nagy baj nem történt és már öt perc múlva szólt is a csengő. A szomszédoknál pedig kinyílt az ablak és a bájos szomszédnő kidugta rajta a köcsös fejét. Mikor látta, hogy nincsen látogató semerre, szomorúan becsukta az ablakot és visszavonult az előbbi leshelyre. Két perc múlva újból csengettem. Az ablak újra kinyílt, de a szomszédasszony most már igen bosszús volt. Hogy mekerek vele packázni? Gondolatban becsengetést kértem tőle és bementem. Negyedóra múlva megint kibonlondítottam az ártatlan szomszédnőt. De most már olyan dühös pillantást vetett felém, hogy megértettem, ha ezt még egyszer meg merem tenni, akkor örök harag. És mivel nem akarok haragba kerülni senkivel, már nem csengettem be.

De most tessék elképzelni, hogy milyen bosszúsak voltak, mikor három nap múlva kirándulni mentünk. Öt órák reggel mentünk el otthonról, a kaput igen csendesen nyitottuk, de a gárda résen volt. Őket nem lehetett megszólalni. Addig vártak, míg valaki elő nem került tőlünk és akkor végre megtudták, hogy hová megyünk. De most el lehet képzelni azt az izgalmat, ha nem tudnak valamit azonnal kinyomozni. Például jön egy távoli rokon, aki az ország tulsó felében lakik, aki most volt először nálunk és aki többször már nem jön hozzánk. Mennyi hiábavaló fáradságba kerül, míg megtudják azt, hogy ennek az embernek hogy hívták a nagyanyját. Ez hallatlan időpocsékolás.

Sajnálatraméltó volt nagyon szegény szomszédoknak a sorsa. Mert mi azelőtt negtettük azt is, hogy éjfélkor babráltunk a kapun és éjjel két óra körül csengettünk. Persze ez akkor volt, mikor még csináltak diákok voltunk. Mert kezdtem sajnálni őket, mikor egy ilyen éjszakai becsengetés után láttuk, hogy vörösek a szemük, alig aludtak a szegények. És felmerült a szomszédprobléma. Hogy le-

## A megye lakosságának ellátása tüzfával

Popovici Virgil ezredes-prefektus most fejezte be harmadik szemléjét a megyében. Ezen alkalommal negyvenkét községet látogatott meg Coste Iuliu dr. képviselő, a Nemzet Pártja megyei főnökének kíséretében. A prefektus a falvakban érdeklődött a mezőgazdasági munkák felől. Intézkedett, hogy a katonai őrszponziosításra behívott lakosok hozzátartozói pénzsegélyen kívül a szükséghez képest természetben is kapjanak élelmiszereket. Végül érdeklődött az iránt, hogy az egyes községekben mennyi a tüzifakészlet. Igéretet tett arra vonatkozólag, hogy a megye majd gondoskodik róla, hogy mindenkinek jusson elegendő tüzelőfa.

hetne ezeket a felebarátokat megkímélni sok fáradságtól? A megoldás nem is késett soká.

Egy szép napon felkötöttem a legszebb nyakendőmet, fevettem a legszebb ruhámat és átmentem hozzájuk. Előadtam a következő tervemet: Ha valaki elmegy közülünk, akkor kötelezi magát arra, hogy bedob egy cédulát az ablakon, ha az nyitva van, ha pedig nem, akkor elhelyezi a póstafiókba. A cédulára ráírjuk a nevünket, hová megyünk, miért megyünk és meddig maradunk. Ha hazajövünk, megint kaptak egy cédulát, hogy hol voltunk, felsoroljuk a tanukat, akikkel bebizonyíthatjuk az igazunkat. Fehérhatjuk, hogy jólérettük-e magunkat

## Német lapvélemény a jövő Európáról

Délkelet Európában a legelső feladat: felelmei a széles népretegeket!

Münchenből jelentik: A Münchener Neueste Nachrichten „Az új Európa körül“ című cikkében az európai jövő kérdéseivel foglalkozik. A compiégnéi fegyverszüneti szerződés aláírása után három hét elegendő volt ahhoz, — írja a lap a többi között, — hogy valamennyi európai államban megerősödjék az az érzés, ez a háború valamennyi európai népet a döntés nagy kérdése elé állította.

Anglia még nincs legyőzve, azonban sem itt, sem a tengeren túl nem kételkedhetik senki abban, hogy Angliát már kikapcsolták a kontinensből és ez a kikapcsolás végleges.

Az európai népek többsége számára mindez oly meglepő volt, hogy bizonyos időre van szükség hozzászokni az új dolgokhoz. A kisebb európai népek politikailag eddig a nagyhatalmak rosszakartáblól és civakodásából éltek. Ez igen jó összhangban volt az Anglia által kiépített „egyensúly politikával“. E politika valójában persze arra épült, hogy a német népet különböző államokba tagolják szét. Még a németek számára is csak Hitler Adolf ébresztette fel teljes mértékben a Németország tulajdonképpeni hivatásába vetett hitet. Ehhez az első lépésfok Ausztria csatlakozása volt.

A lap ezután utal a német véderő főparancsnokságának a franciaországi ütközettel kapcsolatosan kiadott befejező jelentésére. E jelentés mondja ki először, hogy a német győzelem annak a forradalmi dinamikának volt az eredménye, amelyben a német nép a nemzeti szocializmus következtében él. Ez a háború — írja a lap — egyben a legnagyobb szociális forradalom, amelyet Európa átért. Az előző évszázad az angol-szász hatalom teljének volt az időszak. Ez az évszázad egyben a gazdaságpolitika felett ült diadalmának az időszaka volt. Az utóbbi napokban Európa több országában között cikkek: ből arra lehet következtetni, hogy jelenleg Németország irányában európai összhangba hozatal van folyamatban.

Északon, délkészen és a földközi-tengeri körzetben, a tulajdonképpeni német birtokokon túl, mindinkább erősödő kibontakozás folyik, hogy itt egyégek keletkezzenek különleges feladatokkal. Északon e feladatok elsősorban abban állnak, hogy kilépjenek a kisállam-rendszer önelégültségéből és találják meg a mai idők történetéhez a csatlakozást.

Délkelet Európában elsősorban az a feladat, hogy a nagyvonalú épitőmunkával feleljenek a széles rétegeket.

vagy sem és hogy miért. Ki volt ott a kötelezően feisorolandó tanúkon kívül és miért volt ott? Milyen ruhákat viseltek a hölgyek, milyen cigarettát szívtak a férfiak. És végül megtudják a legújabb pletykát.

A második bekezdés azt tartalmazta, hogy mi a teendőnk, ha hozzánk jön valaki. Abban az esetben negyedórával azután, hogy az illető elment, megérkezik a cédula és ezen rajta lesz; ki volt a látogató, miért jött, milyen idős, ki a kedvenc írója és kik voltak a szülei. Ha a látogatót ismerik, akkor felírjuk a nevét és jövetelének a célját és azt, hogy mikor jött és mikor ment.

A harmadik pont arról intézkedik, hogy mi a teendő, ha fontos ügyben kell elmennünk. Ilyenkor bekopogunk az ablakon és személyesen adjuk át a cédulát.

Mindenki láthatja, ezt a tervemet kizárólag a felebaráti szeretet sugalta, hogy drága szomszédaimat megkíméljem sok fáradságtól. De a szomszédság nem tudta kellőképpen értékelni ezt a nemes elhatározásomat. Megharagudtak. Mit képezek én, hogy őr törődnek mások magánéletével?

Mikor szomszédok lettünk, csak három hónap múlva tudták meg véletlenül, hogy kik vagyunk. Még most sem tudják, hogy kik jönnek hozzánk, de nem is érdekli őket. Alig tudtam szabadulni tőlük. Tényleg megharagudtak, mert mikor másnap csengettem, nem jelentkezett senki az ablaknál.

És azóta keserves az élete a mi szomszédainknak. Az uccában van egy házaspár. Ezek felváltva könyökölnek ki az ablakon. Ők az ucca mindemudói. Mennyit kell szaladgálniuk, hányszor kell hozzájuk menni derék szomszédainknak, hogy mindenről értesüljenek.

Mert nem bírnák ki azt, hogy ne legyenek minden lében kanál. (gebe)

A szociális forradalom fogalma Európában nem jelenthet szintcsökkentést, hanem éppen ellenkezőleg, jelentős emelkedést. A földközi-tengeri körzetben az lesz a döntő esemény, hogy továbbra semmiestere sem marad meg Anglia záróhatalmának jelenlegi formája és ennek következtében Afrika tulajdonképpen csak most fog hozzájárulni az európai feladatokhoz.

Az európai földrész mesterséges szétosztása vége felé közeledik. A Németországból kiinduló európai nagy forradalom nem fogja megsemmisíteni a szabadságot,

mint azt elvakult ellenségeink gondolják. A német nép nem fog beleesni abba a győzelmi mámorba, amelyben az „1919-es győzők“ tobzódtak. Németország sokkal inkább tudatában van felelősségének.

SIKERREL FUT A

SCALA-ban

Gingers Rogers és  
Jun. Douglas Fairbanks

A boldog

vakáció

HIRADÓ

Hitler kancellár ünnepélyes berlini fogadtatásáról.

# Rendíthetetlenül áll Románia a tengelypolitika mellett

## Az elmúlt hétfévi tárgyalások az olasz sajtó tükrében

Bucurestiből hivatalosan jelentik: Ion Gurgutu miniszterelnök és Manoilescu Mihail külügyminiszter 10 óra 15 perckor visszaérkeztek Obersalzbergből, illetve Rómából, ahol a német, illetve az olasz kormány meghívására látogatásokat tettek. A román államférfiak látogatása a Vezérnél és Ducenál, valamint a Ribbentrop és Ciano gróf külügyminisztereknél minden kétséget kizáróan újabb bizonyítékát adták annak, hogy

Románia teljes politikai elgondolásával a tengelyhatalmakhoz csatlakozott és amellett rendíthetetlenül áll.

A lefolyt tanácskozásokat, — amelyek Romániát és Délkelet-Európát érdeklő politikai és gazdasági kérdések körül forogtak — a legőszintébb és legszívélyesebb baráti szellem jellemezte. A tárgyalások abban a baráti légkörben folytak le, amelyek Németország, illetve Olaszország, valamint Románia között uralkodik és amely mindenképpen a béke fenntartását célozza a kontinensen ezen a részen. Ami a jövőt illeti, miután Obersalzbergben és Rómában

csupán általános irányelvek és szempontok kerültek megvitatás alá,

ezen szellemében a román kormány teljesen szabad elhatározása és belátása szerint szolgálja majd a teljes megértés szellemét a Duna medencéjében.

### AZ ANGOL BEFOLYÁS KIKÜSZÖBÖLÉSE

Rómából jelentik: A Popolo di Roma keddi reggeli száma a jelenlegi európai helyzettel foglalkozik és megállapítja, hogy a tengelyhatalmak jelenlegi tanácskozása bevezetője egy új mély gazdasági rend és érdekegyüttműködés kialakulásának.

Nem az angol manőverek irányította liberális konkurencia fog Európában uralkodni, hanem a nyugodt fejlődésben való hit.

A jól megszervezett és újjászületett gazdasági Európa kitűnő üzletfél lesz Amerika számára is természetesen azonban Amerikának is el kell tekinteni eddigi angolbarát magatartásától.

Rómából jelenti a DNB: A román államférfiak római tanácskozásával kapcsolatban római politikai körökben hangsúlyozzák, hogy az érdekelt dunai államoknak most az a feladatuk, hogy a dunai körzet végleges megbékélése érdekében tisztázzák a függő kérdéseket.

(Rador)

## Mussolini üdvözlötte III. Viktor Emanuelhez a jubileum alkalmából

### Az olasz császár és király elismerése a Duceról

Rómából jelentik: Mussolini Viktor Emanuel király és császárhoz a következő táviratot küldte:

Negyven esztendő dícső uralkodásának évfordulóján az olasz nép minden fiával együtt legfőbb jókívánásaimat küldöm Felsőségnek. Az olasz nép egy emberként áll hűséggel, odaadással és hódolattal a biztos győzelem kivívásának szent hitében Felsőség és a fenség királyi ház mögött. Ez a dinasztia volt évszázadokon keresztül és lesz az eljövendő évszázadokon át is tanuja és biztos záloga diadalmainknak.

MUSSOLINI

A Duce hódoló táviratára III. Viktor Emanuel a következőket sürgönyözte:

„Lovag Benito Mussolininek, a fasizmus Du-

cejanak, az Olasz Birodalom miniszterelnökének.

Legszívélyesebb köszönetemet fejezem ki melegen átértett gondolatairért és igaz hűségről tanuskodó szép szavaiért. Ezek különösképpen azért értékesek számomra, mert Önöktől érkeznek hozzám, Önöktől Duce, aki felmerhetetlen és soha meg nem hálálható szolgálataival a dícsőséges olasz birodalom alapjait rakta le. Kívánom Önnek, hogy szeretett hazánk dícsőségére és felvirágoztatására még számtalan éven át lehessünk tanui korszakalkotó tetteinek. Boldog vagyok, hogy ez alkalommal is megismételhetem és külön kihangsúlyozhatom legnagyobb elismerésemet és nagyrabecsülésemet, melyet Ön iránt érzek.

III. VIKTOR EMÁNUEL R. I.

## „Franciaország egy hazugságrendszerért fizet”

### A Giornale d'Italia bemutatja, hogy milyen éves képei adtak a franciáknak és angoloknak a tekintélyhatalmak helyzetéről

Rómából jelentik: A Giornale d'Italia Marcel Beannak az Oeuvreben a minap megjelent cikkével foglalkozva kiragadja a kérdéses cikkből a következő mondatot: „Népiünk a hazugság uralma alatt állott”... Ez a mondat — fűzi hozzá az olasz lap — nyíltan és őszintén a való helyzetet tükrözi vissza, mert

nemcsak Franciaország, hanem Anglia is a hazugság politikájának démonját nyögte.

Az illetékes politikai vezetők és az egész sajtó, a két nyugati imperialista demokrácia szolgálatában nem csinált egyebet, minthogy félrevetette és megcsalta a két ország közvéleményét. Nem írtak egyébről, minthogy Németország és Olaszország nem győzhettek le a nyugati szövetségeket, miután mindkét totális állam földhöz ragadt szegény, nem rendelkeznek egyáltalán elsőrendű szükségleti cikkekkel és úgy a fasizma, mint a nemzeti szocialista uralom ellen egyre erősbödő forradalom van kitörőben. Nem beszéltek egyébről, minthogy a francia és angol katonai erő, a gazdasági és erkölcsi ellentállás leggyőzhetetlen és a tekintélyuralmi államok Anglia

és Franciaország lábánál fognak heverni. A tények — jegyzi meg a Giornale d'Italia — megmutatták, hogy mindez nyílt és szemérmetlen hazugság volt és ma

ennek a hazugságrendszernek férét fizetik meg a franciák összeállításukkal.

## Felháborodás Japánban az angol kémkedés miatt

Tokióból jelentik: A tokiói angol nagykövét kedden délelőtti hosszabban tárgyalt Matzokuo japán külügyminiszterrel, aki a Japánban letartóztatott angol állampolgárok letartóztatása ügyében kért felvilágosítást. Az angol angol nagykövét ezáltal rosszallását fejezte ki a japán állambiztonsági hatóságok eljárása miatt és bejelentette, hogy ezeknek a rendszabályoknak fenntartása vagy további alkalmazása a legsúlyosabb ellenhatást válthatja ki az angol birodalomban és azoknak igen súlyos politikai és diplomáciai következményei lehetnek.

Az egész japán sajtó Knox szerkesztőnek a Reuter iroda tokiói tudósítójának öngyilkosságával, illetve ennek az öngyilkosságnak nyomán

bekövetkezett halálával foglalkozik. A japán sajtó valóságos felháborodás hangján ír ez alkalomból a propaganda, összeesküvő és kémszervezet ellen.

A Nishi Nishi című lap megállapítja, hogy a propaganda, vagyis az úgynevezett ötödik hadoszlop már a háború kitörése óta működik Japánban és mindenképpen ráakarta bírni a japán közvéleményt és vezetőköröket, hogy Anglia mellett lépjenek a háborúba.

Az Asaki Simbun leleplezi azt a kiterjedt kémhálózatot, amely az angol propaganda és kémszervezet halójába akarta keríteni az egész japán közvéleményt és társadalmat.

(Rador)



**NIVEA**

edzi bőrét és a nap égetésének veszélyét csökkenti.

### Visszahívták a washingtoni francia és lett követeket

Washingtonból jelentik: Franciaország washingtoni nagykövét a francia kormány visszahívta. (Rador)

Rigából jelentik: A lett kormány visszarendelte londoni és washingtoni követét. A két követet fűgglemsértés miatt vád alá helyezik. (Rador)

### Egységes típusú iskolák Litvániában

Tallinból jelentik: Az elemiiskolai és középiskolai tanerők szokásos évi kongresszusán elhatározták, hogy a jövő tanévtől kezdve csak egységes típusú iskolák működnek Litvániában és hogy az idegen nyelvek közül ezután az orosz lesz az első kötelező tantárgy s csak azután a német. A francia és angol nyelv tanítását csak néhány iskolában hagyják meg. A szovjet iskolai hatóságok egyébként kijelentik, hogy

ősztől kezdve a vallásotatás már nem szerepel egy iskola tantárgyai közt sem.

### Amerika a Csang-Kai-Sek kormány támogatása mellett

Washingtonból jelentik: Welles Sumner külügyi államtitkár, aki a havannai panamerikai kongresszuson elnöklő Cordell Hullt helyettesíti, sajtóértekezleten kijelentette, hogy az USA nagyon helytelenül Angliának azt az eljárását, a mellyel a Burman felé vezető utat elzárta és ezzel Csang-Kai-Sek tábornagy részére az élelmszer szállítást megakadályozta.

### Törökország csapatösszevonásokat foganatosított

Milánóból jelentik: Az olasz lapok híradása szerint Törökország nagyarányú csapatmozdulatokat végeztetett. Erős katonai osztagok indultak el Elzerum vidékére. A török kormány, hír szerint, lépéseket vár a Dardanellák ügyében.

### Barátsági szerződés Spanyolország és Portugália között

Madridból jelentik: Kedden Lisszabonban Spanyolország és Portugália között barátsági és megnevezési szerződést írtak alá, melynek értelmében a szerződő felek kötelezik magukat, hogy együttösen védik meg érdekeiket, ha önállóanükat, vagy területi épségüket veszélyeztetnék. A megállapodás szerint ilyen esetekben a két állam közli bármely kezdeményezheti a szükséges tanácskozásokat. Az egyezmény aláírása napján lépett életbe.

### Hitler kancellár a fronton

Berlinből jelentik: Hitler vezér és kancellár a salzburgi megbeszélések után nyomban a frontra utazott, mert a harctéren személyesen akar résztvenni a nagy támadás előkészítésénél.

# Mindennapi kenyerünk története és sütési módjai az őskortól maig

Reggelenkint a világ minden részén millió és millió ember ajkáról cseng az ájtatos ima Istenhez:

— Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma!

A kenyér az emberiség legfontosabb tápláléka. Nélkülözhetjük a húst, nélkülözhetünk mindennemű más eledelt, de ha kenyérünk van, nem halhatunk éhen.

A kenyeret az emberiség már a legrégebbi időben készítette. A legkezdetelegesebb kenyér az volt, amikor a gabonaszemeket kövek között apró részecskékre összezúrták, vízzel vegyítették, az így kapott tésztafélet laposra nyomták és végül a napon megszáritották. Nagy haladást jelentett az emberiség történetében, amikor sok ezer év előtt élt őseink megismerték a tüzet, illetve megtanulták, hogy két fadarabnak állhatatos egymáshoz dörzsölésével tüzet tudnak szítani. Akkor már felalálták a kenyérsütésnek azt a módját, hogy a tűz segítségével köveket izzóra hevítettek és kezdetleges tésztajukat azon megsütötték. Amikor aztán az ember megcsinálta a maga első agyagedényeit, akkor a kenyérsütésnek azt a módját is űzte, hogy az összezúrt gabonaszemekből és vízből készült pépet megfőzte.

Megint évezredek teltek el, amíg rájöttek arra, hogy kőmosarakban törjék össze liszté a gabonamagvakat. Óriási haladást jelentett, amikor az ember megszerkesztette az első kézi malmot, amely abból állott, hogy egymásra fektetett lapos köveket forgatott kézzel és így állított elő lisztet. A krónika beszéli, hogy ezer esztendő előtt a magyarok is ismerték már ezt a kézi malmot. Szent Gellért püspök egykor utazása alkalmával szállásán hajnalban júnnyűgésre ébredt. Kiderült, hogy a szomszédos heviségében egy nő köves kézi malmon búzát őrölt és a nehéz munkához valami szomorú dalt dúdolt.

A kenyérsütést — a maihoz megközelítő formában — az egyiptomiak kezdték. Tőlük tanulták el az akkor ott tartózkodó zsidók is, akik Mózes vezetés alatt elindultak Palesztinába és magukkal vitték a kenyérsütés tudományát. Hogy a hajdankori zsidók ismerték a kenyérsütést, igazolja az a tény, hogy Mózes a húsvéti hányányhú mellé kovácszalan kenyér evését rendelte el. Az egyiptomiaktól a kenyérsütést a görögök is eltanulták, akik azt vallották, hogy az emberiség a kenyeret Dioniziosz istennek köszönheti és ezért ennek az istennek ünnepe nagy kenyereket hordoztak körül. A görögöktől a kenyérsütés tudománya a rómaiakhoz vándorolt. Az első kenyérsütő kemetőét Rómában százhetven esztendővel Jézus Krisztus születése előtt állították fel. Augustus császár korában, akinek uralkodása alatt született meg a Megváltó, Rómában már háromszáz nagy sütőkemence működött. A rómaiaktól a kenyérsütést eltanulták a gallok, akik állítólag először használtak élesztőt, mert addig csak a kovászos kenyér volt ismeretes. A németek a középkorban kezdték kenyeret sütni. A svédek csak 1500 körül ismerték a süttöt kenyeret. Abban az időben a kenyérsütés elterjedt valamennyi európai országban. A spanyolok, akik Amerikát felfedezték, odavitték magukkal a kenyérsütés szokását.

### ÖTSZÁZ ÉVES A PEKIPAR

A nagyvárosokban már körülbelül ötszáz esztendő előtt alakultak meg a pékségek, amelyek iparszerűen űzték a kenyérsütést a lakosság részére. Faluhelyen azonban még maig is leginkább házilag készítik a kenyeret. Az első kenyérdagasztó gépet 1787-ben használták Bécsben. Onnan terjedt el az egész világban és közben egyre tökéletesedett. Mintegy száz esztendeje annak, hogy megcsinálták az első kenyérgyárat. Ma már a világban szerteszéjjel sok kenyérgyár működik és veti piacra hihetetlen mennyiségben a kenyeret.

Minden népnek megvannak a maga nemzeti

eledeljei, amelyeket csak az illető országban csinálnak és esznek. Ezzel szemben a kenyér nemzetközi. Mégis lehet azonban bizonyos tekintetben nemzeti kenyérről is beszélni, de ez inkább csak a kenyér alakjára vonatkozik. Így például Franciaországban vékony és hosszú kenyereket sütnék. Hasonlók ezek a romániai franzellákhoz, de jóval hosszabbak. A francia vendéglőkben azelőtt minden vendég tetszése szerint törhetett magának az asztalon heverő hosszú kenyérből. Ma persze, ez a régi szokás a múlté. A hollandok fekete árpakenyeret esznek és azt téglalakúra sütik. Ausztriában a háború előtt olyan alakú cipőket sütöttek, amelyek óriási madarak tojására emlékeztettek. Ilyen alakúra készült a katonák koniszkenyere is. Ez onnan nyerte a nevét, mert egyes pékek megbízásra — kommisszióra — készítették. Mert bizony nem volt az komisz. hanem nagyon is jóízű.

Most már Németországban is jobbra olyan alakú kenyeret sütnék, mint nálunk. Régebben azonban a vendéglőkben és sok magánházban is a zsemlye nagyságú, úgynevezett Schrippchent szolgálták fel. Az észak-európai népek sok ániást lepényformára sütik azt. A magyar asszonyok hatalmas kerek kenyereket sütnék, amelynek ropogós héja sötétbarna színben ragyog. Hasonló alakú a görögök kenyere, csak nagyon nehéz és olyan világos, mintha márványból faragták volna ki.

### MIBŐL KÉSZÜL A KENYÉR?

Elsősorban búzából és rozsból. Készítenek azonban kenyeret árpából, zabból és kukoricából

### A temesvári görög keleti püspök beiktatása

A temesvári görög keleti egyházmegye tanácsa tegnapi püspökség megbízott vezetőjének, Popovici Nicolae dr. nagyváradi püspöknek elnöklétével ülést tartott. Az ülésen résztvett Lazarescu Vasile dr. megválasztott temesvári püspök is, akinek beiktatására a legközelebbi időben sor kerül. Az ülés után Marta Alexandru dr. királyi helytartó a helytartóság palotájában ebédet adott, amelyen résztvett a két püspök, Marta Alexandru dr. királyi helytartó, Ciupe George dr. helytartósági vezetőtitkár, Demenescu Ion kabinetfőnök, Popovici Virgil ezredes-prefektus, Baran Cozian dr. főpolgármester, Tiucra Patriche dr. főesperes, valamint az egyházmegyei tanács több tagja.

is. Tiszta kukoricakenyeret csak Románia és Olaszország egyes vidékein sütnék. Az árpából, rozsból és kukoricából őrölt lisztet azonban sok helyen keverik a búzalisztbe, hogy így olcsóbb kenyeret kapjanak. Sok helyen a kenyérsütésbe főzött és összezúrt burgonyát kevernek olyan arányban, hogy három kiló liszthez egy kiló burgonyát vesznek. Az ilyen kenyér nem csak nagyon ízletes, hanem nem is szárad ki hamar.

A kellően elkészített, megdagasztott és megkelt kenyérsütést kétszázötven-kétszázhatvan fokos melegben sütik kenyérré. Mielőtt a kenyeret beleszik — úgy mondják: bevetik — a kemencébe, felületüket vizes ronggyal, kefével, vagy tolmaccsal alaposan benedvesítik, hogy a sütésnél a héjuk fel ne pattogjon. A kenyér héjának barnapiros színét a tésztaiban lévő cukor adja meg, amely a sütéskor a nagy hőség következtében a felszínre kerül és ott megpörköldök. Ugyanolyan folyamat, az mint mikor a háziasszony lábasban a tűz fölött kukorot pörköli. A kenyéren a megsülés után is visszamarad bizonyos vízmennyiség, amely azonban naponta kis mértékben elpárolog és ez okozza a kenyér száradását.

### KENYÉR NÖVÉNYEKBŐL

Olyan vidékeken, ahol nem terem semmiféle gabona, más növényeket kénytelenek felhasználni kenyérsütésre. Az amerikai Orinoko vidékén a maniok nevű cserje karnyi vastagságú gyökereit megszarítják, majd megőrlik kenyér céljaira. Brazília sok vidékén a batáta nevű gyökér lisztjéből sütnék kenyeret. Perzsiában a manna-zumó, Izland szigetén az izlandi zumó, Teneriffa szigetén az olyvharaszt és Keletindia-ban a táró nevű növény gyökereit szolgálatják a kenyérliszttel. Régebben, éhínségek idején — amikor még nem voltak olyan gyors szállítási eszközök, hogy gabonát messze vidékekről lehetett hozni — rendszeresen megtette a lakosság azt, hogy fák szárított héját megőrülte és ahhoz kevert kevéske búzalisztet.

Bod Péter, a tudós pap és jeles író, az 1718 évi erdélyi inségéről, amelyet mint süvölvény gyermek maga is végigszenvedett, így emlékezik meg önéletrajzában:

— Megkísérelték kenyér készítését az éhség csillapítására alkalmatlan anyagokból. A kőrifának összezúrtot kérgét keverték a liszthez. Kézzel megfelelőbb volt az a kenyér, amely a mo-gyorófa sarjaiból készült úgy, hogy két rész sar-ját egy rész gabonához keverték és elként alakították kenyérré. A maglepel nevű növényt gyűjtötték sokan, akik midőn az éhség még nagyobb erőre kapott, annak cséppel kivert magvait bú-zával keverve készítették a kenyeret. Ez igen fekete, de az oly nagy szükséghez képest izletes kenyér volt, amelyet akkoron én is kénytelen voltam enni.

Most, július végén, folyik az aratás, cséplés és az őrlés. Készül a liszt, a kenyérnek való liszt. Sokféle nemzet sokféle kifejezése közül legzelebb a magyar elnevezés, amely a kenyeret életnek mondja. Valóban, a kenyér által élteti Isten az embert.

Félegyházi András



Nászit  
hármasban

Legközelebb a  
Capitol-ban

**DÉLI HIRLAP**  
automata telefonszáma: 28-10



# HIREK

MEGJELENIK:

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhöz való kézbesítéssel együtt magánosoknak havonta nyolcvan lei, negyedévre 230 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei. Nyugdíjasoknak házhöz való kézbesítéssel együtt havonta hetven lei, negyedévre 200 lei, félévre 400 lei, egész évre 800 lei. Magyarországon havonta 2 pengő, negyedévre 12 pengő, félévre 22 pengő és egész évre 40 pengő. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak egy évre 1200 lei kézbesítései együtt.

TELEFON:

23—10 és este 10 óra után: 28—15.

## JÖVENDŐLÉS

„Mondád, anyám, hogy álmainkat  
Éjente festi égi kéz;  
Az álom ablak, melyen által  
Lelkünk szemé jövőbe néz.

Anyám, álmodtam én is egyet,  
Nem fejtenéd meg, mit jelent?  
Szárnyaim nővének s átrepültem  
A levegőt, a végtelent.

„Fiacskám, lelkem drága napja,  
Napomnak fénye, örvendezz!  
Hosszúra nyújtja élted Isten,  
Álmodnak boldog titka ez.” —

És nőtt a gyermek, lángra lobbant  
Meleg keblén az ifjúkor,  
S a dal malasztos enyh a szívnek,  
Midőn hullámzó vére forr.

Lantot ragad az ifjú karja,  
Lantjának adta érzetét,  
S dalszárnyon a lángéremények  
Madárként szálltak szerteszét.

Égig röplött a bűvös ének,  
Lehozta a hír csillagát,  
És a költőnek sugárjából  
Font homlokára koronát.

De méreg a dal édes méze;  
S mit a költő a lantnak ad,  
Szívének mindenik virága  
Életéből egy-egy drága nap.

Pokollá lett az érzelműláng,  
És ő a lángban marfalék;  
A földön őt az életfának  
Csak egy kis ága tartja még

Ott fekszik ő halálos ágyon,  
Sok szenvedésnek gyermeke,  
S hallá, mit a szülő bús ajka  
Kínjának hangján rebegte:

„Halál ne vidd el őt karomból,  
Ne vidd korán el a fiút;  
Soká ígerte őt éltetni  
Az ég... Vagy álunk is hazud?...

„Anyám, az álom nem hazudnak;  
Takarjon bár a szemfedél;  
Dicső neve költő fiadnak,  
Anyám, soká, örökkön él!”

Petőfi Sándor.

## Nyáron nagyon meleg van. Télen nagyon hideg van

Ezt tartja az egyik vers, amelynek szerzője előttem ismeretlen. A költőnek minden esetre igaza van. Csak hogy ezt a verset lehetett volna folytatni másképpen is, mint ahogyan folytatódik. Az ugyanis baj, ha nagy a meleg nyáron, de ha nincs nagy meleg, az is baj, mert akkor esik az eső. Az idén úgy voltunk, hogy először jó hűvösnek ígérkezett az idei nyár, de zuhogott mindennap. Most pedig, amikor nem esik, olyan nagy a meleg, hogy az emberek összevesznek.

Egy szép napon ugyanis verejtékező homlokomat törülve allítottam be az egyik barátomhoz. Előbb megnéztem a sarkunkon az uccai hőmérőt.

— Hű, de meleg van — mondom — harmincnyolc fok árnyékban.

A jó barátom csak mosolygott rajtam:

— Dehogy van anymi, harminchárom Celsius.

— Ezt meg honnan szeded?

— Itt a mi sarkunkon van a hőmérő. Olyan hosszú, hogy alig lehet a tetejét látni.

Nekem több se kellett. Ő dicsekszik a hőmérőjével...

— A te hőmérőd az vacak. Az a jó hőmérő, ott, a mi sarkunkon.

— Mi?

Ezen aztán hajbakaptunk. Az én hőmérőm már tíz éve van ott a sarkon, mindig csak az igazat mutatta. És most jön az én barátom és azt mondja, hogy nem ér semmit. Azt mondta, hogy az én hőmérőmre állandóan süt a nap és ezért nem jó. Mire én meg felfedeztem, hogy az óvére egyáltalában nem süt. Azt mondta, hogy ez nem baj. Már, hogy ne volna baj? Alaposan összevesztünk és még most sem békülünk ki. Mert nem látja, hogy az ő hőmérője mindig harminchárom fokot mutat.

(gebe)

— **KELLEMEK MEGLEPÉTES** érte azokat a német parasztesaládokat, akik most tértek vissza a Siegfried-vonal mentén fekvő és a háború kezdetén kiürített gazdaságukba. Elárult gazdaságukat kitűnő állapotban látták viszont. A földeket a katonai hatóságok ósz óta sem hevertették paragon, hanem annak rendje és módja szerint megműveltették a katasztrófa, a munkatáborok és a nemzetiszocialista pártszervezet részvételével.

— **Newyorkban egy hét alatt 676 ember halt meg** hűgútában. Newyorkból jelentik: Az utóbbi napokban olyan óriási a hőség az USA-ban, hogy a legutóbbi hét alatt 676 ember halt meg hűgútában.

— **MÉG A HORGASZÁS IS TILOS LONDONBAN.** Londonra alig lehet ráismerni, mondja egy semleges megfigyelő, aki most érkezett vissza az angol fővárosból Kopenhágába. — Barrikádok és drótkakadályok egész megváltoztatták a város külső képét. Egy hivatalba, vagy hatóság épületbe nem lehet külön engedély nélkül belépni. Még az újságpaplatok előtt is kettős fegyveres őrség áll éjjel-nappal. Ujabb az öreg urak kedvence sportját, a horgaszkodást is betiltották, mert a Themset hali területnek nyilvánították.

— Megállapították az új német-belga vámhatárt, Brüsszelből jelentik: A belga hivatalos lap mai száma közli azt a pénzügyminiszteri rendeletet, amely Németország és Belgium között új vámhatárt állapít meg. Ezt az új vámhatárt úgy alkották meg, hogy figyelembe vették Eupen és Malmédy egykori belga tartományoknak időközben a Birodalomhoz történő csatlakozását.

— **Házasság.** Dr. Kreiling János és Bickel Anny Temesvár, házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Arany a patak medrében.** Zágrábról jelentik: A horvát főváros közelében, a Ludovics-patakban arany és platinaszemeket találtak. Az arany és a platinaleletekről szóló híresztelések olyan méreteket öltöttek, hogy Tucsan dr., a zágrábi egyetem asványtanára kénytelen volt a nyilvánosság előtt megcafozni a túlzott várakozásokat. A professor rámutatott arra, hogy a kis patakban valóban találtak arany és platinaszemeket, de oly csekély mennyiségben, hogy kiaknázásukról szó sem lehet és a leleteknek csupán tudományos értékük van. Ezeknek a nemesfémeknek előfordulása itt csak a természetnek különös játéka lehet.

— **Ötödik feleségétől szökött meg a hitlen férj.** Szatmárról jelentik: Érdekes feljelentést uttak be a központi rendőrségre. Erli János asztalos felesége könnyek közt jelentette, hogy férje, Erli János asztalos, öt hétre rá, hogy ő súlyos operáció után kikerült a kórházból, brutalisan bántalmazta, majd elhagyta és elvitte minden ruháját. A szerencsétlen asszony előadta, hogy ő az ötödik felesége a modern Don Juannak, akit úgy hívtak elhatatlan szabadságvágy gyötör és egyébként már a válóper is benyújtotta Árvay Mihály dr. ügyvéd útján. A rendőrség megindította az eljárást az otthonát hűtlenül elhagyó iparos ellen.

(—) Tizenöt éves fiú öngyilkossága. Hernyák-kova községben a csendőrörmester házában padlásán felakasztva holtan találták Radu Dumitru tizenöt éves fiút, a csendőrörmester, unokaöccsét. A fiatal fiú öngyilkosságának okát nem ismerik.

(—) **Lóköti cigányok.** A csendőrség elfogadta Stancu Trifu gátaljai illetőségű cigányt, akit azzal gyanúsítanak, hogy Stancu Hozu és Stancu Bilivica nevű társaival együtt ellopta Vermesan Toma folyai gazda két lovat. A nyomozás folyik.

(—) **Tíz éves fiú megkéselt kilenc éves ellenfelét.** A mentők a gyermekkorházba szállították Györfi István kilenc éves fiúcskát, akit egy tíz éves fiú verdedett. A tíz éves fiú késszurással megsebesítette a fején kilenc éves ellenfelét.

(—) **Link Gyula** dentista dipl. hazaérkezett és újból fogászati rendelőjében, I. Bulev. Regele Ferdinand 1 szám alatt délelőtt 9-től 1-ig délután 5-től 6 óráig.

(—) **A szülőotthon és csecsemőgondozó javára** a Magyar Népközségnek a Magyar Házban levő irodájában a következők újabb pénzügyi feljegyzések: D. Gy. 2000 D. négyzet 5000, X. Y. 2000 és M. L. 1000 lei. Anyák öröme jelleggel egy magyar nő huszonhárom méter új vásznat ajándékozott az emberbaráti intézmény céljaira.

— **Minden vendéglő és fogyasztó hely éjjel 1 óráig tarthat nyitva.** Bucurestiből jelentik: A belügyminisztérium rendeletileg megengedte, hogy az ország területén valamennyi vendéglő és fogyasztóhely éjjel egy óráig tarthasson nyitva. A helyiség tulajdonosa felel a legteljesebb rendért, valamint amiatt, hogy a szeszitalokat ne szolgálják ki mértéken felül.

— **Linczinger Juliánt** neveztek ki a váradi irlalmasrend új főnökévé. Rómából jelentik: Az irlalmasrend Rómában székelt generális kinevezte a rend romániai új vezetőjét és az erről szóló végzését elküldötték a temesvári tartományfőnökségnek. Az új tartományfőnök Bokor Kázmér lett. A nagyváradi rendház élére Linczinger Juliánt neveztek ki, míg a szatmári új perjel Jenárki Jakab lett. Linczinger Julián, Gonda Béla eddigi perjel helyét foglalja most el. A fiatal, mindössze 30 éves ember perjelle történet kinevezése legmagasabb elismerése azoknak a képességeknek és erényeknek, amelyekkel Linczinger Julián rendelkezik.

## Partie kiárúsítás!

Mélyen leszállított árak mellett kapható augusztus 10-ig női és gyermek selyemalsónemű, darabonként is. Délelőtt 3-tól, délután 8 óráig. A

## „Tricolorom“

gyárhelyiségében, II. Str. Dorobantilor 47. (Rékási-út.)

(—) **A királyi helytartó Arad megyében.** Marfa Alexandru dr. királyi helytartó Demenescu Ion kabinetfőnök kíséretében felkereste Arad városát és Arad megye több községét. A királyi helytartó mindenütt tapasztalta, hogy rend és nyugalom van és a lakosság rendszeres folytatja munkáját. Intézkedett a királyi helytartó arra vonatkozólag, hogy azok az arad megyei községek, amelyekben gabonafelesleg van, adjanak gabonát azoknak a községeknek, ahol a készlet már kifogyott.

(—) **A gabona- és faellátás biztosítása.** Marfa Alexandru dr. királyi helytartó elnökletével a helytartóságon értekezlet volt amelyen a Temes tartomány valamennyi vezérfelügyelője résztvett. Elhatározták, hogy felszólítják azokat a gazdákat, akiknek még múlt évi gabonájuk van, de egyelőre az eladástól tartózkodnak, bocsássák piacra készleteiket. Megbeszéltek a helytartóság területén lakók faellátásának biztosítását. E tekintetben érintkezésbe lépnek az állami erdőkezelőszéggel és a földművelésügyi minisztériummal, a vasúttól pedig megfelelő vagont kérnek a szállításra. Elhatározták: azt is, hogy azokat a vizeket, amelyek egyes községek határain még mindig nagy területeket lepnék el, levezetik.

(—) **Adomány.** C. K. olvasónk a Déli Hírlap szegényalapja javára háromszáz leit adományozott.

(—) **Végzetes esés a lépcsőről.** Megirtuk, hogy Hentz János perjamosi szálloda és moztulajdonos, a Löffler palota pincelépcsőjéről a pincébe zuhant. Olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy kórházba kellett szállítani, ahol meghalt.

(—) **Tűz az újkisodai község háza irattárában.** Az újkisodai csendőrség jelentése szerint Újkisodán a község háza irattárában tűz pusztított. A tűz elhamvasztotta a régi irattár egy részét. A hajnalban támadt tüzet csak nehezen tudták eloltani. A tűz okát a helyszíni vizsgálat lesz hivatott megállapítani.

— **Pop C. Stefan emléktáblát szándékoznak felállítani Aradon.** Bucurestiből jelentik: Pop Valer volt miniszter kezdeményezésére bizottság alakult Pop C. Stefan elhunyt miniszter emlékének ápolására. A bizottság emléktáblát akar elhelyezni Aradon azon a házon, ahol annak idején a magyar kormány kiküldötteivel a tárgyalások folytak, amelyek tudvalegőn megszakadtak. Az emléktábla elhelyezése ünnepélyes külsőségek közt történik majd.

(—) **Házasság.** Lónyi Éva és Spitzer Endre gyógyszerész házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **A Román Nemzeti Bank kormányzója** augusztus 15-ike után fogad csak. Bucurestiből jelentik: Mitica Constantinescu a Nemzeti Bank kormányzója augusztus 15-ig nem tart fogadó órákat.

— **Kinevezték Pozsony meghatalmazott miniszterét.** Pozsonyból jelentik: Ribbentrop német külügyminiszter javaslatára Hitler vezér és kancellár Németország pozsonyi meghatalmazott miniszterévé von Killinger nevezte ki. (Radior)

— **Az üzemi orvosok érdekében.** Berlinből jelentik: A szász kormány a napokban munkaadó egészségügyi és ipari higiéniai kutatásintézetet állított fel, amely kizárólag az ipari és egyéb üzemek orvosi ellátásáról gondoskodik. Az új kutatásintézet a gyári és üzemi orvosok munkáját előreláthatóan nagy mértékben fogja elősegíteni.

(—) **Gyász a Bugariu-családban.** Súlyos csapás érte a bánsági Bugariu-családot. Berekszőn meghalt nyolcvanhárom esztendőskorában Bugariu Olga, az egykori ottani görög keleti lelkes özvegye. Siratják fiait: Bugariu Sever dr. rékási közigazgató és Bugariu Coriolan dr. közigazgatási felülvizsgáló bíró, leánya Silvia, Carabas Romulus bankigazgató özvegye, unokái és nagy rokonsága. Temetése nagy részvét mellett ment végre Berekszőn.

— **37.000 német egyetemi hallgató.** Berlinből jelentik: A háború a német egyetemeket és főiskolákat hallgatószámát nemhogy apasztotta, hanem még nagy mértékben növelte is. Jóllehet az 1939 év nyarán beiratkozott hallgatók 75 százaléka katonáskodik, a német egyetemek és főiskolák diákjainak száma a mostani évharmadtan 37.000-re emelkedett.

— **Határátlépést megkísérlő egység a hadbírósg előtt.** Kolozsvárról jelentik: Egész csapat határátlépő és határátlépést elősegítő egység felett itélkezett a kolozsvári katonai törvényszék. A vádlottak valamennyien szatmári illetőségűek és néhányan közülük az év tavaszán megkísérelték Magyarországra átszökni, míg a többiek a szökést elősegítették. A katonai törvényszék Olteanu Petru és Zimán Joan szatmári lakosokat határátlépést elősegítéséért 8-8 havi fogház, 5-5 ezer lei pénzbüntetésre és politikai jogaiknak öt évi betiltására, míg Sancu Stefan hasonló bűncselekményéért 3 havi fogház és kétezer lei pénzbüntetésre ítélte. Beesco Lajos, Sikola Zoltán, Filóp Lajos, Király Mihály és Csajkos Gyula ugyancsak szatmári lakosokat határátlépés miatt távollétükben 3-3 évi börtönrre és húsz-húsz ezer lei pénzbüntetésre ítélte a hadbírósg.

— **Munkaadó brutalitása cselédeleányával szemben.** Csíkszeredáról jelentik: Siklódi Julanna nádalfalvi székely cselédeleány bünyvái feljelentést tett gazdája, Turta Dumitru vendéglős és fűrészgéáros ellen. Azzal vádolja munkaadóját, hogy többször minden ok nélkül megverte. Legutóbb is olyan súlyosan bántalmazta, hogy sérülése gyógyítására orvosi kezelést kellett igénybevennie. Az ügyészség kiadta a feljelentést a csendőrségnek a szükséges kihallgatások megejtése végett.

(—) **Érdemes iskolaigazgató halála.** Versceen meghalt Watz Agoston, nyolcvanöt esztendőskor meghalt iskolaigazgató. Nemzedékeket nevelt és közbecsülésnek örvendett. Halálát gyászolja két fia: Watz Oszkár kudrici plébános és Watz Agoston volt temesvári városi tejközponti igazgató, leánya Irma, Kasztner János nyugalmazott postafőtiszt felesége.

— **Mit kell tudni azoknak, akik fürdőre utaznak?** Bucurestiből jelentik: A propagandaügyi minisztérium mellett működő nemzeti turisztikai hivatal értesíti a közönséget, hogy az összes fürdő és fürdőhelyek nyitva állanak és rendszeren működnek. Azok a hírek, hogy bizonyos korlátozásokat léptettek volna életbe, alaptalanok. A román állampolgárok kötelesek személyazonosság igazolványukat bemutatni az illető helység rendőrségénél s eleget tenni az ingatlanközvetítőkre vonatkozó rendelkezéseknek. Az idegenek kötelesek előzetesen értesíteni a rendőrséget utazásukról. Bármilyen más rendelkezést a sajtó és rádió útján közlik a közönséggel.

(—) **Városi adók fizetése.** A városi pénzügyi osztály felhívja a vállalatokat, hogy városi adóikat fizessék be annál is inkább, mert már a második évnegyedre kirótt összeg is esedékes. A befizetéssel megkönnyítik a város pénzügyi vezetését, magukat pedig megkímélik a beszedési költségek és késedelmi kamatok fizetésétől.

— **Százezer leies lopás a nagyváradai pénzügyigazgatóság.** A nagyváradai pénzügyigazgatóságon páratlanul vakmerő lopás történt. A vakmerő tolvaj behatolt abba a terembe, ahol a nyugdíjakat szokták kifizetni s az egyik állványról leemelte egy aktaként melyben százezer lei készpénz volt. Az aktaként egy gondtalan nyugdíjas tette oda az állványra: Nagy Gyula. A megrémült nyugdíjas kétségbeesetten közölte társaival a lopást és később értesítették erről a pénzügyigazgatóságot, majd jelentették az ügyet a rendőrségnek. A nyomozás teljes erővel folyik.

— **Bírósg előtt a kolozsvári Pasteur-intézet sikkasztó gondnoka.** Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári büntetőtábla most kezdte meg Boeriu Teodor a Pasteur-intézet gondnoka bűnperének tárgyalását. A volt gondnokot a hatóságok azzal vádolják, hogy 1938 novemberében egy váratlan vizsgálatnál egymilliótöteven leies hiányt találtak az intézet pénztárában, melyről Boeriu nem tudott elszámolni. A tárgyaláson először is a vádlottat hallgatták ki, aki elmondta, hogy 1938. novemberében Boata Simi... pénzügyi ellenőr, teljesen önkényesen vizsgálatot tartott a Pasteur intézet gazdasági osztályánál, a könyveket és a pénztárt lefoglalta, majd egy jelentést készített több mint egymillió leies hiányról egyúttal pedig megette a feljelentést is ellene. Ennek a jelentésnek az alapján a gondnokot felfüggesztették az állásából, mindaddig amíg tisztázza magát.

## A nemzetkisebbségek később lépnek be a Nemzet Pártjába

Bucurestii jelentés szerint Gicurtu miniszterelnök közölte a romániai németéggel vezetőivel, hogy a német nemzetiségű közelgalmazottakra nem szarmazik semmiféle hátrány, ha július 31-ig nem lépnek be a Nemzet Pártjába. A kormány-nak a német népközösséggel létesített megállapodása, hogy a németek későbbi időpontban zárt tömegben lépnek be a pártba, érvényben marad. Ugyanez a megállapodás áll a magyarságra vonatkozólag is.

(—) **Makulátúrpapír után le kell róni a két százalékos nemzetvédelmi illetéket.** A frissen megjelent újságok, hetilapok és folyóiratok eladásán után nem kell megfizetni a két százalékos nemzetvédelmi illetéket. Azonban a makulátúrpapír nem mentesül ezen adó alól és azt ilyen régi újságok csomagonként vagy kilogramonkénti eladása után le kell róni. Mindazok a nyomdák vagy vállalatok, amelyek ez év április elseje óta eladtak ilyen makulátúrpapírt, de a két százalékos illetéket nem rótták le, augusztus 15-ig, minden büntetés nélkül befizethetik ezt az illetéket.

— **A bánsági németek tiltakozása a hamis vádak ellen.** Temesvárról jelentik: A bánsági német körzetvezetőség közleményt bocsátott ki, amely így hangzik: A körzetvezetőség tudomására jutott, hogy az utóbbi időben az országos és körzeti vezetőségnek a nemzetközi helyzethez való állásfoglalásáról a valóságban meg nem felelő és tendenciózus híresztelések kerültek forgalomba. A körzetvezetőség megállapítja, hogy ilyen híresztelések németellenes körökből szarmaznak s céljuk az, hogy minden irányban zavaróan hassanak és a német népcsoport soraiban is nyugtalanságot keltsenek. A bánsági körzetvezetőség felszólítja a német népközösség tisztikarának tagjait, hogy erélyesen szálljanak szembe ezekkel a híresztelésekkel.

## Nem szállítják le a vízdíjat és a csatornázási illetéket

A temesvári háztulajdonosok kérték, hogy a város szállítsa le a vízdíjat és a csatornázási illetéket és ezt azzal indokolták, hogy a városnak a vízügy és a csatornázási hálózat létesítésére annak idején felvett svájci kölcsöne már lefizetésre került. A város pénzügyi osztálya ezzel szemben megállapítja, hogy a svájci kölcsönt úgy egyenlítették ki, hogy azt belföldi kölcsönre változtatták. Ez a belföldi kölcsön negyvenöt és fél millió lei, amelyet hét százalékos kamattal együtt öt éven belül meg kell fizetni. Ennélfogva a városi vízügy és csatornázási hálózat nem mondhat le eddigi bevételeiről és az illetékeket nem szállíthatja le.

— **Elbocsátások a Kador hírszolgálati irodánál.** Bucurestiből jelentik: A fővárosi lapok jelentése szerint a kormány a zsidó köztisztviselők elbocsátására vonatkozó rendelkezésének megfelelően elbocsátották állásukból a felhivatalos távirati iroda, az Orient Radio, (Radior) zsidó tisztviselőit és alkalmazottait is. A felmondás augusztus 1-ére szól. Az intézkedés az ország területén körülbelül tizenöt érdekelte érint.

## PETŐFI

halálának évfordulóján alázatos tisztelettel hajtjuk meg fejünket a magyarság lánglelkű és legnagyobb költőjének szellemé előtt. Ma van évfordulója, hogy Petőfi Sándor életének mécsese kialudt, azonban az a fátyla, amelyet a költő az égboltozaton gyújtott, örökké lángol és fényessége az idők tavlatán keresztül egyre ragyogóbb lesz. Petőfi Sándor izzóan szerette fajtáját, annyira szerette, hogyha szükségét látta, még ostromozta is. Petőfi Sándor versei képezik a magyarság breviáriumát, amelyből mindennap egy-két költeményt el kell olvasni. (k. e.)

— **22 millió lei kárterítést követel a Dermatagyár elbocsátott főtisztviselője.** Kolozsvárról jelentik. Dávid Mihály, a Dermatagyár főtisztviselőjét elbocsátották állásából. Az elbocsátás érzékenyen érintette a gyárat, melynek Dávid Mihály igen értékes munkaeurója volt. Értesüléseink szerint, most kárterítési pert indít Dávid Mihály, melyben az indokolatlan elbocsátás ellen szót emel s kárterítésül 22 millió leit követel az igazgatótól.

(—) **Halalozások.** Az anyakönyvi hivatalban a következő halalozásokat jelentették be: Bajai András 8 hónapos és Lepotel Miláné született Lascis Miléna 34 éves.

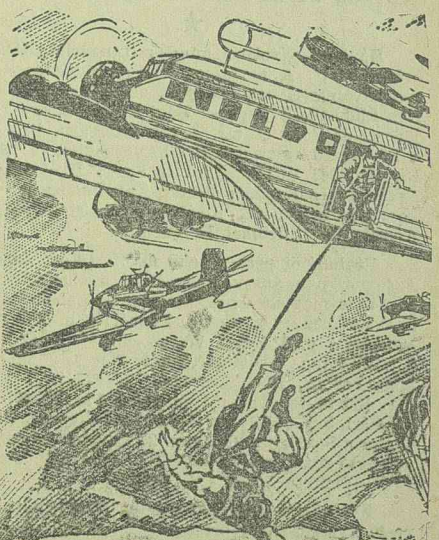
(—) **Új német középiskolák a Bánságban.** A szeptemberben kezdődő új tanévben — bucarestii jelentés szerint — a Bánságban a következő új középiskolák nyílnak meg német tannyelvvel: Aradon a flugimnázium első osztálya, Temesvárott a kereskedelmi liceum ötödik, a leányliceum ötödik és az ipari gimnázium első osztálya.

(—) **Születések.** Az anyakönyvi hivatalban a következő születéseket jelentették be: Mihut Traian vasúti váltókezelő Emilia nevű leánya, Fisch Ignác fehérménaszabó Beatrix nevű leánya Stefan Stefan asztalos Viora nevű leánya és Dobruia Dumitru magántisztviselő Lavinia nevű leánya.

(—) **Házasságok.** Az anyakönyvi hivatalban fenn a következő házasságokat kötötték: Spitzer András Lipót gyógyszerész és Lónyi Éva Mária, Maximus Szvetozar asztalos és Panici Evita, Ehrenfeld Adolf Ábrám kántor és Glanc Eugénia, Schmitz József kéményseprő és Veldin Erzsébet Irén, Szűcs Lajos munkás és Dottermann Zsófia, Muntean Ioan vasúti tisztviselő és Cămpian Elisabeta, Illés József villanyserelő vállalkozó és Szabó Iona, Poenaru Tulian tisztviselő és Miu Livia.

### Capitol

Világláger! Szenzáció!



## DIII 88

Hatalmas német repülőfilm eredeti és izgalmas felvételekkel. Az előadások kezdete naponta 4, 6 és fél 10 órakor. Vidékiek részére: péntek, vasárnap és kedden délelőtt 11 órakor is van előadás

APOLLÓ

MISTER ZERO

Bűnügyi film idegfeszítő cselekménnyel — A főszerepekben: RUSSEL HARDIE, MARY BRIAN, BETTY COMPTON

# SPORT

## Atlétikai hírek

### FINN EREDMÉNYEK

Helsinkiben: 5000-en: 1. Sarkama 14.39. 2. Tuominen 14:39.2, 3. Järvinen 14.40.4. 100 méteren Kronquist 11, 800-on Kainlauri 1:55.7, Lehti 1:55.3, 400-as gáton Virta 56.4, magasugrásban Nicklén 196 Kalima, Ursin és Peräsalo 190, súlyllyal az egészen új ember Lehtilä 15.05-öt, Bärlund 15.04-et, gerelyvel Järvinen 73.64-et, Nikkanen 71.44-et, Mikkola 69.82, Björkman 68.00-at dobott.

### SVED EREDMÉNYEK

800 m.: 1. Nilsson 1:56.4, 2. A. Andersson 1:56.4, 1500 m.: 1. Haglund 3:53.4, 2. Kristiansson 3:58.6. (Egy másik versenyen 1500) m.: 1. Kalerne 3 p. 52.6 mp., 2. Nilsson 3 p. 52.8 mp.) 3000 m.: Hägg 8 p. 18.2. (!) 110 gát: 1. Lidman 14.9, 2. Areskog 15.9. Távol: 1. Hakansson 71.4. Diszkosz: 1. Berg 48.14. Gerely: 1. Atterwall 65.30.

Németország Olaszország 53:30. Női atlétikai válogatott mérkőzés az olaszországi Panamában.

A budapesti MÁVAG atlétikai versenyének kiemelkedő eredményei: Magasugrásban: 1. Gáspár 178 cm. 1000 m. síkfutásban: Gyergyói 2 p. 31.8 mp. 5000 m. gyaloglás: 1. Jánosi 22 p. 56.4 mp.

Jó eredmények a diósgyőri atlétikai versenyen, amelyet a DIMÁVAG rendezett és amelyen a budapesti versenyzők is nagy számban indultak. 100 m.: 1. Gyenes 10.7 mp. 400 m.: 1. Gobi 50.4 mp., 2. Sándor 51 mp. 800 m.: 1. Harsányi 2 p. 00.6 mp., 2. Hires 2 p. 00.9 mp. 5000 m.: 1. Németh 15 p. 27.8 mp. 110 m. gát: 1. Nádasdy Diósgyőr 15.4 mp. 3000 m. akadály: 1. Szilágyi 9 p. 46 mp. 4x100 m.: BÉTE 44.3 mp., 2. DIMÁVAG 44.5 mp. Távolugrás: 1. Vermes 708 cm. Súly: 1. Darányi dr. 14.57 m. 2. Horváth II. 14.20 m. Diszkosz: 1. Kulitz 47.19 m. 2. Horváth II. 45.79 m. Gerely: 1. Várszegi 62.26 m.

Pompás új szovjetorosz csústeljesítmények Moszkvában. Egy legutóbb Moszkvában megtartott atlétikai versenyen több egészen kiváló csústeljesítmény született. Ezek a következők: 800 m. síkfutás: Pugacsevszki 1:52.6. 1500 m. síkfutás: Pugacsevszki 3:54.4 mp. 110 m. gátfutás: Stepancsenok 14.6 mp.

## Sporthírek mindenfelől



Három kivétellel minden Hungária játékosai helyezkedett. A megszűnt Hungaria játékosai három kivétellel valamennyien elhelyezkedtek. A három klub nélküli játékos: Vági kapus, Turay középfejedet és Békó csatár. A volt Hungaria játékosok, a következő egyesületekbe helyezkedtek el: Szabó, Kis, Ducás: WMFC. Biró és Szabó III.: Beszkárt, Négyessy és Kardos: Tokod. Kalmár: Kispeszt, Titkos: Goldberger SC, Kisutsky: Szeged FC, Müller: Austria Bécs, Csomor B. Vasutas.

Végházi öt perccel belülről úszott 400-at Susakon! A jugoszláviai susaki nemzetközi úszóverseny első napján a magyar úszók kiválóan szerepeltek. Résztettek: 100 m-es gyors: 1. Eleméri 1 p. 00.9 mp. 2. Végházi 1 p. 01.2 mp. 200 m-es hát: 1. Galambos 2 p. 39.4 mp. 2. Vidmár Susák 2 p. 45.9 mp. jugoszláv rekord. 100 m-es mell: 1. Fábrián 1 p. 13.6 mp. 400 m-es gyors: 1. Végházi 4 p. 59. 6 mp. 2. Eleméri 5 p. 05.2 mp. 5x100 m-es gyorsváltó: 1. Victoria Susák 3 p. 07.3 mp. 2. Magyar vegyes (Eleméri, Végházi, Galambos) 3 p. 09.9 mp. Vízipólo: BSE—Victoria Susák 4:3 (4:1).

Két német futbalcsapat fog szerepelni a fővárosban. Mint ismeretes a német bajnokság győztesét, a nagy játékerőt képviselő Schalke 04 együttesét meghívták bucarestii vendégjátéokra. Most az Universul Sport jelentése szerint nemcsak a Schalke 04 együttesét hívták meg bucarestii vendégjátéokra, hanem a német bajnokság döntőjének másik résztvevőjét a szintén nagy játékerőt képviselő Dresden S. C. együttesét is.

Victoria Universitatea kombinált — Kolozsvár válogatott 4:1 (3:1). A beszarabiai és északbukovinai menekültek felségélyezésére játszották le Kolozsváron ezt a mérkőzést, amelyet a Victoria — Universitatea kombinált nyert meg. Muresan (2), Szaniszló I. és Hegedüs gólyaival. A válogatottak gólját Román lőtte. A mérkőzés Ratiu bírászkodása mellett 600 néző előtt folyt le.

Rapid—Waldhof Mannheim 5:2 (4:1). Bécsben 25 ezer néző előtt a német birodalmi bajnokság harmadik helyéért.

# HOTEL SZABÓ

## BUDAPEST, IV. EGYETEM-UTCA 7.

Hotel Szabó a belváros középpontjában fekszik. Szép, tiszta, világos szobák, minden modern kényelemmel. (Központi fűtés, hideg-, meleg folyóvíz, telefon, stb.)  
Polgári szálló — polgári árak!

Ismét letartóztatták Moti Spakovot, Románia volt nehézsúlyú profi ökölvívójának. A vád elle- né súlyos: okirathamisítás.

Edzőmérkőzés Budapesten. A WMFC Szabóval, Kissel és Dudással megerősített csapata egy csepei vegyes csapat ellen játszott edzőmérkőzést és 13:0 arányban fölényesen győzött.

Magyar vidéki úszóeredmények. Vasárnap két vidéki bajnokságot is rendeztek. Pécsen 100 m.: Fapp 1 p. 03.4 mp. 400 m.: Papp 5 p. 24.2 mp. 200 m. mell: Virág 3 p. 16 mp. 100 m. hát: Kemény 1 p. 17.6 m. Győrött 100 m. gyors. Tamási 1 p. 10 mp. 400 m. gyors: Szűcs 6 p. 00.5 mp. 200 m. mell: Almády 3 p. 12 mp.

# = KÖZGAZDASÁG =

## Ezer leig is bélyegezendők a számlák

Számla és repülőbélyeg tarifája 1000 leig

A bélyegtvény 1940 június 18-iki módosítása a számlabélyeg 0,5 százalékról 0,6 százalékra emelte fel. Az 1000 leig terjedő számlák bélyegzése tehát a következő

	számlabélyeg	repülő mentes
1—100 lei	1 leu	1 leu
101—300 „	2 lei	1 leu
301—500 „	3 „	3 „
501—600 „	4 „	4 „

601—800 „	5 „	4 „
801—1000 „	6 „	4 „

A bizományi számlák hasonlóan bélyegezendők, 1000 leien felül a számlabélyeg százalékszerűen bélyegezendő akként, hogy minden megkezdett százon felüli összeg egészen kevesebb, tehát pl. ha a számlaösszeg 1360 lei, a számlabélyeg 1400 lei után kikerekítve 9 lei.

## 70-75 ezer lei lesz egy vagon buza hivatalos ára

Néhány napon belül megjelenik a búzaértékesítő törvény. A nemzetgazdasági minisztérium tartott tanácskozáson a búza minimális árát 70—75 ezer leiben állapították meg minőség szerint, tehát a vagonkénti 75 ezer leies ár a 78

kg-os fajsúlyú 3 százalékos tisztaságú búzára vonatkozik. Ezt az árat találták méltányosnak, amely a termelési költséget és a jogos hasznot fedezi.

— Konzervdobozokban hiány van. A konzervgyárak számára mutatkozó kiviteli lehetőséget korlátozza az, hogy az utóbbi időben nem lehet kapni konzervdobozok gyártásához alkalmas vékony bádoglemezt. A konzervgyárosok a minisztériumhoz fordultak.

— INTEGRÁLT LISZTET VEZETNEK BE. A nemzetgazdasági és mezőgazdasági minisztériumok gondtal készülnek az új mezőgazdasági kampány céljára irányítására. A rendelkezések egyike bevezeti a népies liszt típus kötelező gyártását. Emellett egy finomabb minőséget állíthatnak elő a malmok.

— Megbüntetik azokat a vállalatokat, amelyek közönséges petróleumot használnak tisztítási célra. Kolozsvárról jelentik: Az utóbbi napokban a pénzügyi közegek számos kolozsvári ipari vállalat ellen vettek fel kihágási jegyzőkönyvet, arra hivatkozva, hogy gépeiket és egyéb berendezéseiket közönséges világitó-petroléummal tisztították. Tekintve, hogy a megbírságot cégnek hetenként csak alig néhány liter petróleumot vettek igénybe ilyen célokra, ezen az alapon majdnem minden iparvállalat, sőt kereskedelmi cég is könnyen kihágásba eshetik, szükségesnek tartjuk a kérdés ismertetését: A hivatalos lap 1938 január 25-iki számában pénzügyminiszteri rendelet jönet meg a világitópetróleumok árának megállapításáról. Ez a rendelet úgy intézkedik, hogy a világitó petróleum fogyasztási illetéket 1,50 leiről 1 leire mérséklje és ennek megfelelően a világitási célokra szolgáló petróleum eladási ára 4,50 leiről 4 leire csökken. Ezt az olcsó petróleumot azonban csak házfogyasztásra, lámpákban való égetésre szabad felhasználni. Minden más célra felhasznált petróleum fogyasztási illetéke továbbra is 1,50 lei marad és így a más célokra felhasznált petróleum eladási ára nem 4, hanem 4,50 lei marad. A pénzügyminiszteri rendelet második szakasza úgy hangzik, hogy mindazok, akik az 1 leiel megadózott kedvezményes petróleumot nem világítási, hanem egyéb célokra használják fel, vagy azt más anyagokkal keverik, kihágást követnek el.

## Aru szállítása a vasúti személykocsikban

A CFR szigorú intézkedéseket léptetett életbe az árúknak a vasúti személykocsikban történő szállításáról. Eszerint a jövőben I. és II. osztályú kocsikba csak szigorúan vett személypoggyászt lehet bevinni, tehát amely kullalakja szerint nem lehet áru (koffer, kalapskatulya, kosár, jól összecsomagolt doboz stb.) Ezekbe az osztályokba csak annyi poggyász helyezendő el, amennyi az utas feje felett elfér. A II. osztályba demijon, bodőn, zsák, élőállat, vágott hús bevihető, de ezekből is csak annyi, amennyi az utas feje felett és ülés alatt elfér. A vasúti személyzet szigorúan fogja ellenőrizni a rendelet betartását, mert minden eltűrt rendellenesség után a kalauz havi fizetése 10 százaléknak megfelelő bírságot fizet, a hordart pedig, aki a meg nem engedett csomagot elhelyezte, azonnal elbocsátják. Ha a kalauz megállapítja, hogy az utas több csomagot hozott a vasúti kocsiba, mint amennyi a feje feletti hálóban, illetve a III. osztályon az ülés felett és alatt elfér, megfizeteti az utassal a többlet személypoggyász tarifáját, azonkívül bírságot is jegyzőkönyvet vesz fel.

— A hivatalos devizaárfolyamok. A Román Nemzeti Bank hivatalos devizaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti): 107 százalékos felárral: angol font 851.86—877.37, dollár 211.65—217.97, svájci frank 48.02—49.47, palesztinai font 852.84—878.40, egyiptomi font 873.54—899.78. Devizák 38 százalékos felárral: angol font 867.37—884.91, svájci frank 32.05—33.05, francia frank 3.24—3.31, márka 49—50, olasz líra 7.17, (felár nélkül) pengő 26.50—27 (felár nélkül) cseh korona 4.63—4.77, dinár 2.89—3.05 (felár nélkül), török líra 82.92—92.

— A bányai gabonaárak. A bányai gabona piac csendes és üzletkötés alig van. A piaci árak a következők: búza 5700 tengeri 530, napraforgómag 875 lei százkilonként, Kamilla-tea 60—70 lei kiütő gramonként.

## Körrendelet a bizományi áru forgalmi adójára nézve

A pénzügyminiszter a bizományi áruk forgalmi adóját szabályozó 1939 évi 33.362. számú rendelethez korlevelet adott ki. Ez az újabb utasítás megkülönbözteti a bizományi eladás kétféle válfaját. Az egyik az, amikor a bizományos fix áron kapja az árut és az elért eladási ártöbblet az övé. Ebben az esetben forgalmi adót kell fizetni olyan cégeknek, amelyeknek főüzletéga a bizományi eladás. Ezt a körülményt az állapítja meg, hogy az üzlet forgalmának felét bizományi eladás teszi ki. Ilyen esetben minden bizományi számla után forgalmi adót kell számítani a bizományos árkielőbözete után.

Más az eset, ha a bizománybaadó limitálja a viszonteladási árat, amelynél drágábban a bizományos nem adhat el, vagy ha ezt tenné, a magasabb ár és a limitár közötti összeg is a bizománybaadót illeti. Ilyen esetekben tehát a bizományost eladási jutalék illeti meg (tulajdonképpen bizományi üzlet). Ilyen esetekben a kincstárt megilleti a bizománybaadó által élvezett árkielőbözet utáni forgalmi adó.

A körrendelet fenti szövegéből tehát az tűnik ki, hogy a forgalmi adó a „különbözet” és nem a számlaérték után fizetendő. Ez a kifejezés bővebb megvilágításra szorul. Az viszont kétségtelen, hogy csak olyan bizományi áru után fizetendő forgalmi adó, amely után ilyen adó egyébként is járna, tehát főleg a termelő (a gyár) által adott bizományi árurol van szó.

— A gyanjú új átvételi ára. A nemzetgazdasági miniszter 60.219. számú rendeletével a parasztyapjú (turcana) átvételi árat 71 leibán állapította meg kg-ként. Az ár minden létezőkkel ah gyűjtőhely értendő. Ha a gyűjtőhely vezetősége másutt veszi át a gyanpút, mint a gyűjtőrakárban, úgy az ár ugyancsak 71 le marad.

— Működnek a repülő adóellenőrző bizottságok. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium öt repülőbizottságot alakított, amelyek az egész ország területén ellenőrzik a kétszázalékos rendkívüli nemzetvédelmi illeték behajtását és megvizsgálják a forgalmi adó és bélyegilleték kivetését és behajtását.

— Eltűnt a vaj Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: A fővárosi piacról néhány nap óta eltűnt a vaj. Hiány van úrfőlelkben is, ami annak tudható be, hogy Erdélyből és a Bánságból nem érkeznek szállítmányok. A többi árucikkben a helyzet változatlan.

## TRÓNUSDÖNTŐ BALETTCIPŐ

A Déli Hírlap eredeti regénye.

Írta: KUN-BÁN ANDRIS

43

Most aztán, hogy egyik bőrdöntő aljáról előkotorásztam naplómát és hogy Frosch berlini rendőrfőnök különböző európai rendőrségek közlései alapján tanolvasa az úgynevezett büneljstromot, újra nekülköd a naplóirásnak. Röviden beleírok egyes eseményeket. Tánctüvésznői sikereiről nem emlékszem meg részletesen, csak annyit jegyzek ide, hogy a nagy európai városok művészeit rendező állandóan versengenek értem és hihetetlenül magas fellépti díjakat fizetnek. Hódolom elhalmoznak virágokkal, ékszerekkel és mindenféle értékes ajándékokkal. Ha valamely városban bérkoscsiba ülök és megindulok, az ifjúság, mihelyt felismer, azonnal kifogja kocsimból a lovakat és maga huzza a járművet.

Ezeket a díszségeket nem akarom aprólékosan papírra vetni, mert ezek minden városban, ahol megfordulok egyformán játszódnak le.

Ellenben meg akarom írni az úgynevezett botrányokat, melyek miatt az alszenteskedők és a szelforgatót erkölcsbírák kárnozhatnak.

Nyugodt lelkiismerettel írok le mindent i.e., mert — mint már említettem — nem érzem magamat vétkesnek.

Londoni vendégszereléseim idején egyszerre csak elém toppant James Oliver hadnagy. Szabadságra érkezett Keletindióból Angliába. Több barátjával együtt elment a Téli Kerthe szórakozni, ahol én is felléptem. Nem tudta, kicsoda a műsor által hirdetett Montez Lola táncosnő, de amikor kitéptem a szinpadra, azonnal megismert. Még aznap este felkeresett és hért, könyörgött, bocsássak meg neki és lépjek újra vele házasságra.

— Bohó, — mondtam és kacagtam, — ne légy együgyű. Te már végteligen kiestél az életemből. Amilyen nagyon szerettelek valaha, olyan közömbös vagy most: éam néve.

Oliver azonban térdre rogyott és úgy esdekelt: — Liane, hallgass meg. Feledjük el mindazt, ami volt és szeressük újra egymást úgy, mint régen.

— A március 4-iki törvény egyik szakaszának módosítása. Bucurestiből jelentik: Az uralkodó törvényrendeletet írt alá, amely a termelés növeléséről, a mezőgazdasági és ipari termékek árának, valamint a behozatal ellenőrzéséről szóló törvény 35-ik szakaszát módosítja.

(=) Könnyítéseket kérnek a szőlősgazdák. Nagyósz, Máriaerde, Nemetbenecsek, Rékás, Kisósz, Temesgyarmata, Bakova, Szilas és Ság szőlősgazdáinak nagy küldöttsége kereste fel tegnap Wendel János dr. vezetésével Marta Alexandru dr. királyi helytartót. A küldöttség rámutatott arra, hogy ebben az esztendőben nagyon rossz a szőlőtermés, a gazdák a rájuk nehezedő terhetek nem képesek megfizetni. Azért kérték a helytartó közbenjárását, hogy ebben az esztendőben a szőlők után kivettett általányilletéket engedjék el. A királyi helytartó a közbenjárását megígérte.

## Rádió

SZERDA, JULIUS 31.

Bucuresti. Rádió Románia és Rádió Bucuresti. 13: Időjelzés, kulturális híradó, vizállásjelentés, étrend, egészségügyi tanácsok, közlemények, művészeti és sport hírek. 13.15: Julea Vasile zenekarának román hangversenye. 14: Hírek. 14.30: Rodica Buior énekel. 15: Közlemények. 19.50: Magyar nyelvű hírek. Időjelzés. Felolvasás. 20.15: Maria Marinescu Moreanu énekel. 20.30: A rádió zenekara. 20.40: Hírek. 21: A rádió koncertzenekara. 22: Hírek. sport hírek. 22.20: Hírek német, olasz, francia és angol nyelven. 22.40: Miron Soaret (zongora) és Serfin Antropov (cselő) hangversenye. 23.40: Grieg A-moll szonátája.

Budapest I. 7.40: Torna. 8: Hírek, hanglemek. 11: Hírek. 11.20: Gellért Anikó előadása. 11.40: Felolvasás. 13.10: Hanglemek. 13.40: Hírek. 14.30: Weidenger Ede szalonzenekara. 15.30: Hírek. 17.15: Diákfőóra. 17.45: Időjelzés, időjárás, hírek. 8: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Közvetítés a cserkeszek szentendrei sporttelepéről. 18.45: Csorba Gyula és cigányzenekara. 19.10: Jó Gábor előadása. 19.55: Kozma György előadása. 20.15: Hírek. 20.20: Hírek román nyelven. 20.25: Göllerchne Voigt Gizella zongorázik. 20.55: Tasi Áron elbeszélése. 21.20: Operettészletek. 22.40 Hírek, időjárás, hírek szlovák és ruszin nyelven. 23.10: Szórakoztató zene. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24.20: Magyar nóták és csárdások. 1.05: Hírek.

Budapest II. 8.25: Német színházi esték. 9: Hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 9.25: „Móra Ferenc”, előadás. 9.55: Beethoven: F-dur vonósnégyes. 10.45: Időjárásjelentés.

CSÜTÖRTÖK AUGUSZTUS 1.

Bucuresti. Rádió Románia és Rádió Bucuresti. 13: Időjelzés, kulturális híradó, vizállásjelentés, étrend, egészségügyi tanácsok, közlemények, művészeti és sport hírek. 13.15: Predescu Victor zenekara. Közben 14: Hírek. 15: Közlemények. 19.50 Magyar nyelvű hírek. 20: Időjelzés. Felolvasás. 20.15: Haendel zene hanglemekről. 20.40: Hírek. 21: Haendel zene hanglemekről. 22: Hírek, sport hírek. 22.20: Hírek német, olasz, francia és angol nyelven. 22.40: Szimfonikus költemények hanglemekről.

Budapest I. 7.40: Torna. 8: Hírek, hanglemek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 13.10: A rádió szalonzenekara. Közben 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14.30: Oláh Ferenc magyar nótákat énekel, kíséri Suki Tóni cigányzenekara. 17.15: Russzin hallgatónak. 17.45 Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Molnár Imre hárfázik. 18.35: Szalay Karola előadása: Az ókori népek táncai. 19: Mozart: G-dur hangverseny. 19.30 Amiór mindenki beszél. 20: Farkas Béla cigányzenekara. 20.15: Hírek. 20.20: Hírek román nyelven. 20.25: Farkas Béla cigányzenekara. 20.55: Lóversenyeredmények. 21.05: Fellegi Teri énekel. 21.25: Kütyüi negyedóra. 21.40: Márkus Emilia

Az én szerelmem változatlan és hiszem, hogy a szíved mályén te is szeretsz még engem kissé.

— Ne áltassuk egymást, Oliver. Te utánađ már sok más férfinak pihogtem a karjaiban. Hercegek, grófok, diplomaták, bankárok voltak szeretőim. Mindegyikre hamar ráuntam. Vagyonilag igyekszem őket kihasználni és aztán kiadtam az útjukat. Amikor elhagytalak Kalkuttában, megesküdtem, hogy Fitz-Underwood kapitánynak anyámmal és apámmal szemben elkövetett galádóságaiért, valamint a te hűtlenségédért így állok bosszút a férfiakon.

A hadnagy sirt:

— Liane, gondold meg, ezerszer megbűnhődtem már hűtlenségemért. Azért bocsáss meg és szeress újra.

Kacagtam:

— Beszéljünk értelmesen, Oliver. Ha van vagyond, mint azoknak a férfiaknak, akiket meg szoktam hallgatni, akkor szóba állhatok veled. de ha szegény ördög vagy, akinek a tiszt kardbottja minden kinsé, akkor jobb, ha utadra mégj és nem rabolod el időmet.

James Oliver elment és néhány óra mulva agyonlötötte magát. Hát, én vagyok ennek az oka? Nem és nem.

Sajnos, még mások haláláról is be kell számolnom.

Párisban Poincare Alexandre gróf, aki rengeteget költött rám, egy alkalommal akkor toppant be saját kulcsa segítségével a lakasomra, amikor éppen Dumas, a hírneves író volt nálam. A két férfi között heves jelenetre került a sor, amelynek folytatása párba j volt. Ebben Poincaré életét vesztette.

Varsóban Porvanszki Vladimir gróf szegődött a nyomomba. Csak amikor teljesen tönkrement és holttestét a Visztulából kifogták, tudtam meg, hogy a kedvemért elhagyta a családját. Isten a tanúm, hogy elzözetesen nem is tudtam, hogy felesége és három gyermeke van.

Pétvárvott Fjodor Nikolajevics nagyherceg naponta piros szegfűcsokrot küldözött. Az egyik szegfűhöz mindig valami értékes ékszer volt erősítve, fülbevaló, mellszart, karperec, gyűrű, hajék, vagy más. A gardakapitány úgy udvari bál alkalmával az egyik gardakapitány újján meglátta azt a briliáns gyűrűt, melyet tőle kaptam. A kapitányt másnap Szibériába száműzték. Később hallottam, hogy a szibériai úton indulatában pofonvágt a egyik kísérő ka-

tonát, aki gúnyolta. A katonák erre felkocolták a volt gardakapitányt. Szegény Leon Joszovic! Vesztének az az átkos briliánsgyűrű volt az oka. Pedig a gyűrű jogos tulajdonom volt és jogom volt elajándékozni. Az eset miatt távoznom kellett Pétervárról, pedig az Aquariumban adott táncestélyem alkalmával, amelyen az uralkodó család is jelen volt, a cár páholyában fogadott és személyesen kegyeskedett gratulálni.

Rómában szoros barátságot folytattam Cente Dispaíti Vincenzovai. Mikor megtudta, hogy rajta kívül Marquis de Villirs Antoin római francia követet is meghallgatom, két orgyikost fogadott, akik a márkít, amikor egy alkalommal késő éjjel a lakasomról látovott, a sötét uccán megtámadták és tőrreikkel megölték.

Bucurestiben első fellépésem alkalmával drágamívű dobozt kaptam, amely telistele volt értékes ékszerrel. A gazdag ajándékot Ionesco Misu milliomos bojár küldte, aki ettől kezdve állandó kísérom volt. Egy alkalommal négy lovas hintón vágattam a román főváros egyik legforgalmasabb utvonálán, amikor uccakereszteződésnél elégszár. öltözött úrinő vetette magát a fogat elé. A lovak keresztül száguldottak rajta és vasalt patáikkal olyan sérüléseket ejtettek rajta, amelyekbő rövidesen belehalt. Később megtudtam, hogy a szerencsétlen asszony a bojár féltékeny felesége volt, akit miattam elhanyagolt.

Pesten Andaházi Gedeon gróf mekérte a kezemet és én ígert mondtam. A pesti Vigadóban adott táncestélyem után a gróf kocsimhoz kísért, amikor a sötétből hirtelen előugrott egy fiatal nő és pisztolyával reámlött. A golyó azonban célt tévesztett és a gróft nyomban megölte. A merénylőnő erre a haját tépte, sikoltozott és jajgatott:

— Ó, én szerencsétlen! Vetélytársnőmet akar-tam agyonlötni és volt vőlegényem gyilkosa lettem. Majd futni kezdett és a közelben hőmpőlygó Duna hullámaiba vetette magát és odaveszett. Szláray Helén grófkisasszony volt.

Brüsszelben Lequent Herbert bankár a kedvemért előbb elkötötte a maga, majd részvényesei minden pénzét. Amikor a dolog a bank közgyűlésén kikapott, Lequent pisztolyt rántott és golyót röpített a halántékába.

(Folytatjuk)

**PÉNTEK, AUGUSZTUS 1.**

előadása. 22.15: Albert Ferenc heggedül. 22.40: Hírek, időjárásjelentés, hírek szlovák és ruszin nyelven. 23.10: Csajkovszkij V. szimfónia. 24: Hírek német, olasz, angol, francia és eszperantó nyelven. 24.25: Bura Sándor cigányzenekara. 1.05 Hírek.  
**Budapest II.** 17.15: Filmdalok hanglemezeiről. 20.30: A szolnoki művésztelep, előadás. 21: Hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 21.25: Pázmány Péter nemzetiségi politikája, előadás. 21.50: Lovászai Ferenc cigányzenekara. 22.40: Időjárásjelentés.

**Mozzi**

**MOZIK MŰSORA:**

Szerda, július 31.

**APOLLÓ:** Mister Zero (angol film).  
**CAPITOL:** D. III. 88. (német film).  
**CORSO:** Spanyolország nevet, dalol és szeret (német film).  
**SCALA:** A boldog vakáció (angol film).

**Bucuresti, Rádió Románia és Rádió Bucuresti.** 13: Időjelzés, kulturális híradó, vizállásjelentés, köz- tartási és egészségügyi tanácsok, művészeti és sporthírek. 13.15: Ion Matache népi zenekarának hangversenye. 13.40: Olasz és spanyol dalok hanglemezeiről. 14: Hírek. 14.30: A Kreutzer együttes hangversenye. 15: Közlemények. 19.50: Magyar nyelvű hírszolgálat. 20: Időjelzés, hírek. Felolvasás. 20.15: Ravel szerzemények hanglemezei. 20.45: Hírek. 21.05: Manon Lescaut. Puccini dalműve hanglemezeiről. A második felv. szünetében (22.10): Hírek, sporthírek. A harmadik felv. szünetében (22.45): Hírek német, olasz, francia és angol nyelven.

**Budapest I.** 7.40: Torna. 8: Hírek, hanglemek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 13.10: Balajka zenekar. Közben 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.30: Hírek. 11.75: A magyar evezősport úttörői, előadás. 17.45: Időjelzés, időjárás jelentés, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Hanglemek. 19.15: Erdélyi kérdések, előadás. 19.45: Faragó Ibolya zongorázik.

20.15: Hírek. 20.20: Hírek román nyelven. 20.25: Gyümölcsösár, hangképek. 21.55: Balaton ké- peslap, közvetítés Siófokról. 22.40: Hírek, idő- járásjelentés, hírek szlovák és ruszin nyelven. 23.10: Mosolygó Balaton, hangképek. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24.20: Közvetítés Siófokról, Horváth János cigányzene- kara muzsikál. 1.05: hírek.

**GYÓGYSZERTÁRAK ÉJSZAKAI SZOLGÁLATA:**

Szerdán, július 31-én a következő gyógyszer- táruk tartanak éjszakai szolgálatot:

Belvárosban az Aiba Iulia utcában levő Kun gyógyszer-tár.

Gyárvaróban a Maresal Joffre utcában levő Schul gyógyszer-tár.

Erzsébetvárosban a Carol úton levő Keller gyógyszer-tár.

Józsefvárosban a Str. Vacarescu 33 szám alatt levő Braun gyógyszer-tár.

Mehalában a Corvin gyógyszer-tár és Ujkisodán Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szol- gálatot tartanak.

**APRÓ HIRDETÉSEK**

**Oktatás**

Latin és német tanárnő előkészít érettségire és pótvizsgára. IV., Splaiul Tudor Vladimirescu 16. ajtó 2. 1193

Pótvizsgára előkészít román, francia, német nyelven I., Bulev. Regina Maria 3. II. eml. ajtó 6. Telefon: 18.41. 1518

Diplomás francia tanárnő előkészít póterettségire és vizsgára. Cim a kiadóban. 1200

**Aikalmazás**

Fiatal minden jó bizonyítványokkal szakácsnő mellé, augusztus 1-re felvétetik. II., Str. Petre Tegle 1 földszint 3. 1417

Fiatal cukrászsegéd felvétetik, Mann cukrász II., Str. 3. August 22. 1201

Gyermektelen házaspár szép 1 szobás kerti lakást kap ingyen a házi teendők ellátásáért. II., Str. Irlanda 7. Petőfi-csárda előtt. 1199

Megbízható minden szakácsnő 3 tagú családnak augusztus 15-re felvétetik. III., Str. Domnita Balassa 2. I. emelet 2. 1198

Gyermektelen házaspár, komoly, kerthez értő, házmesternek kerestetik. Cim a kiadóban. 1208

Gyakorlattal bíró szakácsnő jó bizonyítványokkal 1600 lei havi fizetéssel intézet részére kerestetik. II., Str. Stefan cel Mare 40. Cosariu Béla. 1205

Masamódnó önálló munkaerő kerestetik. Jelentkezni IV., Str. I. C. Bratianu 19. I. em. 7. délután 2-4 között. 1206

Bejárónő délelőttre takarításhoz felvétetik. III., Str. C. Porumbescu 18. I. emelet 9. 1216

Keresek megbízható kisasszonyt, vagy jobb leányt gyermek mellé. Jelentkezni délután Bulev. Caroli 55. ajtó 6. 1214

Mindenes szakácsnő augusztus 1-re kerestetik. II., Str. Drăgășani 1. 1225

Megbízható szobalányt jó bizonyítványokkal azonnalra felveszek. Cim: Timisoara IV., Str. Miercea Voda 6. udvarban. 1226

**Allást keres**

Házvezetőnői állást keres szerény úr, vagy úrnőnél. Str. Soarelui 4. Knerim Zsuzsa. 1202

Házmesteri állást keres középkorú házaspár éves bizonyítvánnyal. IV., Str. Sturdza 36. Gőnczy. 1204

Házmesteri állást keres, középkorú gyermektelen, etnikai román házaspár, csak bérapalotában. A férfi hadmentes, mechanikus és központi fűtéshez ért. Éves bizonyítványokkal rendelkezik. Címeket „Megbízható” jelígre a kiadóba kér. 1224

**Lakás**

Egy és kétszobás lakások kiadók Str. Ion Vasi 20. 1187

Délfelkésű modern 5 szobás lakás II. emeleten november 1-re kiadó. I., Sulevarciul I. G. Duca 8. E. K. Thomas. 1185

Kiadó 2 szobás modern lakás, mellékkeliségekkel, 1 szoba külön kiadó, folyóvízzel, üresen, vagy bútorozva. I., Str. Mărăsesti 14. I. em. a háztulajdonosnál. Telefon: 29-08. 1191

Modern 3 szobás lakás, kerthasználatú augusztus 1-re kiadó. III., Str. Iris 1. Bővebbet Lonovics ucca 6. II. em. 1203

Bútorozott uccai szoba, konyha használatú közel a piachoz azonnal kiadó. IV., Str. Fröbl 40. fodrász. 1209

Családtíz 3 szoba fürdőszobás lakással azonnalra kiadó. I., Str. Păgăraras 12. (TMTE mellett). 1211

Kétszobás modern lakást minden mellékkeliséggel novemberre lehetőleg Erzsébetváros szívében keresek. Aiánlatokat ármegejöléssel „Rendes lakó” jelíge alatt kérek a kiadóhivatálba. 1516

Kiadó azonnalra 2 parkettázott újonnan festett szoba, előszoba, fürdő, I. emeleten 1600 leiért, valamint 2 szoba, konyha, fürdő, földszinten 1600 leiért december 1-re. I., Str. Gen. Doda 1. Dicasterial palota közvetlen közelében. 1223

Kiadó bútorozott szoba, kapualatti bejárattal, fürdőszobahasználattal, Sweighoffer IV., Bulev. Berthelot 2. Elit kávéháznál. 1222

Csimosan bútorozott szoba fürdőszobával kiadó. III., Str. Odobescu 25. 1219

Különbejárattal szép uccai bútorozott szoba, fürdőszoba használatú, új villában, szeptember 1-re kiadó. IV., Splaiul Müller Guttenbrunn 1. földszint. 1215

Különbejárattal szoba, villában, fali-mosdóval, bútorral, vagy anélkül kiadó. III., Bulev. Mihail Viteazul 7. Legalsó csengő. 1217

Két egymásba nyíló szépen bútorozott balkonos szoba, fürdőszoba használatú 1-2 személy részére, esetleg teljes ellátással, villalakásban kiadó. Elisabetin, Str. Vladica Bădescu 3. parallel Bul. Mihail Viteazul. 1218

**Adás-vétel**

Mintagazdaságnak eladó 7 hold parcellázott föld és épületek. Erzsébetváros. Str. Lidia Információ Telefon: 29-84. 1504

Olesón eladó egy szmokingöltöny, két nadrággal és egy angol szövetszői készült kabát. IV., Splaiul Tudor Vladimirescu 31. I. emelet 13. 1403

1 pár tisztí szizma 42-es eladó. II., Str. Stefan cel Mare 4. I. em. I. Holzer. 1210

Zárall elátott ládák és kosarak és egy kutyáol eladó. III., Bulev. Mihail Viteazul 15. Sütő (Megtéríthető 1-4-ig.) 1207

Jutányos áron eladó, nagy plusz szőnyeg és egy gyermekbicikli (2 kerekű, tanulóhoz 4 kerekűre átszerelhető) IV., Str. Eonnaz 4. ajtó 2. 1212

Jégszekrény, fürdőkád, ponyva, 4+4, fényképezőgép, konyhabútor, gyermekkoosi, sportkoosi, olesón eladó. IV., Fröbl 36. ajtó 25. 1221

Singer varrógép jó állapotban, olesón eladó. IV. Str. Cameliéi 60. 1517

**LAKÁSTISZTÍTÁS**

gázal, vagy gáz nélkül garancia mellett vállal

**L. WEISZ**

II., Str. Dacilor 8. Ugyanott a „Radin” polaskairtőszet kimérve is kapható.

**Tartós hullám**

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

**Waltrich**

fodrász  
 II., Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok  
 1-2-3-6 villamos megállójánál.

**A CFR magazin**

augusztus 8-án reggel 9 órakor a IV. kerületi állomáson

**elárverezi**

a talált tárgyakat

**DÉLI HIRLAP**

automata telefonszáma:

**28-10.**

**Több ezer darab maradékot minden elfogadható árban árusítunk MARADÉKÁRUHÁZUNKBAN**  
 Bul. Caroli 5, Doja-u sarok. z. érem. Telef: 35-90.

**BĂILE LIPOVA - BANAT**



Gyógyit: érelmeszese, dást, szív, vérnyomás, reuma, idegrendszer, máj és vesé, vérszegény és női bajokat.  
 Szezon: május 1-től október 15-ig